AYISYEN-ANGLE <u>HAITIAN-ENGLISH</u>

a at, in, on, to abako jeans abandone abandon abdomèn stomach abese n alfabet abèy n bee abil adj skillful abilite n ability abiman n clothes abime v damage abitan rural person abite v live abitid habit abitye v get used to abiye v dress abize v abuse absan adi absent abò on board abòde v approach aboli v abolish abondan abundant abondans abundance abòne subscribe abònman subscription abouti end abrevyasyon abbreviation

abriko apricot absan absent absans n absence absòban absorbent absòbe v absorb absoli absolute absoliman absolutely abstre abstract acha n purchase acheve achieve achitèk architect achitekti architecture achiv n archive achive v archive achte buy achtè buyer adapte v adapt adekwa adequate adezif tape adilt adult adiltè n adultery adisyon addition adisyone v add adjektif adjective admèt admit admirab admirable admirasyon

admiration admire v admire admisyon admission adopte adopt adorab adorable adrès n address adrese v address adwaz n slate afè affairs, business afeksyon affection afekte v affect afich n poster afiche v to post afime v affirm afòs because afwonte v confront agòch on the left agrandi v enlarge agresif aggressive agresyon aggression agreyab pleasant agwonomiagronomy ajan n 1)agent 2)silver ajans agency aiantri silverware

aje adj aged, old

ajenda n calendar

aji v act

(Haitian-English / English-Haitian) ajiste adjust ajoute add ak conj and akize accuse akonpanye accompany akonpli accomplish aks naxis akselere accelerate aksepte accept akseptab acceptable aksidan accident aksyon action aktè actor aktif active aktive v activate aktivite activity aktyèl actual, current alam n alarm alantou surroundings ale v go alè on time ale retou roundtrip alèji n allergy aleka apart alèkile now alemye n improvement aletranje abroad

alèz adv easily alfabèt alphabet alfabetizasyon literacy alfabètize v teach to read alimante v feed alimèt n match aliyen v align alivman n alignment alizvon allusion aljèb algebra alo hello alò so altere alter alyaj n alloy alve v allv amalgame merge amann n fine amatè amateur ame v arm

amize amuse, entertain amizman n fun amò to the extreme amòti deaden amou n love amoure boyfriend amourèz girlfriend an adj in n year an alè let's go an fas across from an menm tan

amelyorasyon

improvement

amizan adj fun

amelyore improve

at the same time an jeneral in general analfabèt illiterate analiz n analysis analize v analyze anana pineapple anba adv below, down anba prep under anbachal illicit anbake V board anbale v pack

anbarase v embarrass anbasad embassy anbasadè

ambassador anbatè underground anbavant stomach anbete annov anbilans n ambulance anbisyon n ambition

anbouye **anbrase** v embrace anchaje assign anchante pleasure to meet you!

andedan inside andevò external andikap n handicap andikape v handicap andirans endurance andòmi sedate andòmi v put to sleep andwa n place ane n year anestezi anesthesia anfas in the face of anfavè on behalf anfaz n emphasis anfen finally

inflammation anfle v swell anfòm adj good ang angle angaje v commit angajman

anflamasvon

commitment angle english angoudi adi numb anile v cancel animal n animal animatè host anime adj animated anivèsè n birthday, anniversary ankadreman ankèt n inquiry ankiloze numb ankò adv again ankonbre adj crowded v crowd ankonbreman crowd ankouraje encourage ankouraiman encouragement anksyete anxiety

anlè prep on top of anleve remove anmè bitter anmède v annoy ann let's annavan adv ahead annavans adv early annik just, simply annwi n boredom annwiyan annoying annwiye v bore, annoy anòmal abnormal anonse announce anouvo anew anpakte pack

anpeche prevent anpenpan adj fancy anpil adj many adv a lot

anplas adj in place anplis furthermore anplwaye employee v emplov

anplwayè n employer anpoche v pocket anpremye first anpren n loan v loan anpresman n hurry anprizone imprison anpwazonnen

v poison anreta adv late anrichi enrich anrichisman enrichment ansanm adv together ansamn avek together with ansante adj healthy ansèkle v encircle ansent adj pregnant anseye teach

v ravel ansèyman n teaching asire adj confident ansiklopedi encyclopedia ansibreka adj uneven ansven old, previous ant prep between antèman burial antere bury antèn n antenna antèt n caption antete adj determined antibyotik n antibiotic antik adj antique antouraj entourage antoure v surround antouzyas

adj enthusiastic n enthusiasm antre n entrance v enter

antrepriz enterprise antye adj entire antyèman adv entirely anverite adv trulv anvi v want anviwon adv around anviwònman

n environment anvlòp n envelope anvye adj envious

v envv anwobe v wrap up anwole v enroll anvèl annual anyen pron nothing apa adj apart apante n pace apendis appendix apenn adv barely apik adi steep apiye lean aplikab adj applicable aplikasyon application aplike v apply aplodi v applaud aprann v learn apre prep after apre demen the day after tomorrow apremidi afternoon apresyasyon n appreciation apresye v appreciate apreyande apprehend

aprezan at this time apwòch n approach apwoche v approach apwoksimasyon n approximation apwoksimatif adi approximate apwoksime v approximate apwopo regarding

apwoprive adj appropriate apwouve approve apwovizyòne supply aptitud aptitude

azil n asylum aptopriye apt ba adj low n bar apwen ripe babay bye! apwoch n approach bag n ring apwofondi detailed bagay n thing apve adv on foot bak n back arenven n spider bakteri n bacteria arestasyon n arrest balans n balance arete v arrest balanse v balance arid adj arid, barren bale n broom v sweep aritmetik arithmetic balkon n balcony artifisvèl artificial balon n ball asanble assembly bamann n bartender asasine v assassinate ban n bench ase adj sufficient banbou n bamboo asfalt n asphalt bande v bandage asfalte v pave bank n bank asid n acid

avèg adj blind

avèk prep with

avèti v notify

avi adj for life

avili v disgrace

avoka n lawyer

avyon n airplane

awondi adj round

ayewopò n airport

bann n band, flock

bare v block

ayisyen n,adj haitian

aza n random, chance

awoze irrigate

awogan adj arrogant

avril April

avwan oat

n notice

avni n future, avenue

baryè n barrier basen n bathtub v assure hat v heat asistans assistance asiste v assist batay n battle asosyasyonassociation **batèm** n baptism asosye v associate batize v baptize aspè aspect bato n boat aswè a adv tonight bay v give asve n steel baz n base, basis asyèt plate bè n butter atache v attach bebe baby atachman attachment bebisit v babysit atak n attack bèf n cow, beef atake v attack bèk n beak atan adv on time bèl adj pretty atann v expect, wait **bèlmè** mother-in-law atansvon attention **bèlte** beauty atantif attentive benefis benefit atelye n shop beni v bless atenn v attain benwa n bathtub ateri v land (plane) benyen v bathe ateste attest berejèn eggplant atifisyèl artificial bèt beast, animal atik article bèt lanmè seafood atire v attract beton in concrete atistik artistic bezwen n need, v need atitid n attitude bi n purpose, goal atizan n artisan **Bib** n bible bibliyotèk n library atmosfè atmosphere atò now bijou jewelry atomik atomic bik n ballpoint pen atoufè desperate bil n gall atraksyon n attraction bilding n building atrape v catch bis n bus atravè adv through bisiklèt bicycle atwoupman riot biwo n desk, office atwòs atrocious biye n ticket atwosite n atrocity **biyoloji** n biology ava adj greedy biza adj bizarre avan adv before biznis n business avanjou before dawn biznisman avans n advance businessman avanse v advance. blad balloon move closer blag n joke v joke avanse forward

blan adi white avansman advancement blanchi v whiten avantai n advantage ble adj blue, n wheat avantou adv first of all **blese** v injure bliye v forget n blind person blòk n block bo n/v kiss bò n side avètisman n notice bòde v 1)approach 2) trim bofis son-in-law bòfrè stepbrother

bokal n jar

bòl bowl

bòn maid

bokit n bucket

bòn chans good luck

bon adj good

Bondye God bonè early bonm n pan bon mache adi cheap bòpè father-in-law bòpè stepfather bòs boss **bote** beauty bòt n boots bouch n mouth bouche butcher bouchon n lid boulanie baker boulanjri bakery boule v burn boulon bolt boulva boulevard bous purse bous wallet bouske v look for

boutèy n bottle

bouva n fog

bouyi v boil

bra n arm

branch branch branlan adj loose braslè bracelet brav brave brav n braille brekfas n breakfast bri n noise brik n brick brital adj brutal briyan adj brilliant briye v shine briz n breeze brize v break bwa n wood bwason n drink bwat n box bwode v knit **bwòs** brush bwote v carry, haul bvè n beer byen fine, well byenke although byento adv soon byenveni welcome

chabon charcoal chache v look for chaf n shaft chagren regret n chagren sorrow chaj n charge chaje v charge, load chak every, each chak fwa every time chak jou everyday chalè warmth, heat chalimo n straw cham n charm chan n song chanday sweater chandèl candle chanie v change chanjman n change chanm bedroom, room chanpiyon mushroom chanpou shampoo chanpyon champion chans n luck, chance chanse adj lucky chante v sing chapantye carpenter chape v escape, survive

chapo hat charite charity charyo (kabwèt) n carriage chas n chase, hunt chase hunt chasè hunter chat cat chato chateau chatye punish

chapit chapter

2/expensive n flesh, meat chèf boss chèk check chekè checker chèlbè adj vain chemen n path, way chemen kout

chè adj 1/dear

short cut chemine n chimney chemiz shirt chen dog chèn n chain cheri darling chèsè nun cheval n horse cheve hair chevon n rafter chèz chair chif number

asime v assume

chiklèt gum chimi chemistry chiriji n surgery chirijyen surgeon chita v sit cho adj hot chode v scald chodyè n pot chofe v heat chofè driver chofè taksi

n taxi driver chòk n shock chòk (kou) n bump choke v shock chokola chocolate **chomai** unemployment chosèt socks chòt n shorts chou cabbage chouk tree stump chouflè cauliflower choute v kick out chòv adj bald chwa n choice chwazi v choose chwichwi v whisper

dabò adv first of all dach n dashboard dakò ok, alright dal n roof gutter dam ladv damou v love dan tooth danje danger danjere adj dangerous danre n produce. goods

dans n dance danse v dance dansite n density dantis n dentist dapre according to dat date davans in advance davwa because dayè besides dayiva n diver

2. some; pl article

de 1. of, from

3. two 2 de fwa twice dechaj n discharge debake v land debarase v clear debare v clear debat v debate debi n debut debloke v unblock debòde overflow debouse v disburse debouya diligent debouve manage dechaje v unload dechire v tear dedan inside defann 1. v defend

2. v prohibit defans defense defè v undo defere v defer defèt n defeat defini v define definisyon definition definitif adj definite defisi n deficit defo n defect defye v defy degaje v manage degize v disguise **degou** disgust degoutan

adj disgusting degoute v drip

degre degree deja already dejene breakfast deklare declare dekonpoze

decompose dekont n account dekore decorate dekouraje

v discourage dekouvri v discover delala delirious delege delegate delibere deliberate delika delicate delivre v deliver delye dilute demanjezon itch demann n demand demen n tomorrow demi n half demisyone v resign demode obsolete demode outdated demokrasi democracy demokratikdemocratic demoli demolish demon demon demontre

v demonstrate demoralize demoralize dènve last **depandab** dependable depandan dependent depann depend depans expense depanse spend depase v exceed

depatman n department **depi** since depo depot depòte v deport depoze v put depoze v deposit depwen colon deranie v bother derape v start deroute v baffle derven vou're welcome desanm December desann v descend desè dessert desen n design desepsyon deception desevwa deceive deside decide desine v design desizyon decision destine destiny dèt debt detache detach detale dash detann relax **detay** detail detekte detect deteste detest detonasvon

n detonation detou detour detoune detour detwi destroy devalize ransack devan adj before, in front of, ahead

devan-dèyè

backwards devanjou dawn devaste devastate devide spill devine v guess devlope develop devlopman

development devwa homework devyasyon deviation **dèyè** adj behind

n rear dèyè behind, n rear deyò exterior, outside dezabiye v undress dezagreyab nasty, disagreeable **dezakò** v i disagree dezaprouve v disapprove

(Haitian-English / English-Haitian)

dezas disaster dezavantaj disadvantage dezè desert dezenfekte v disinfect dezespere lose hope dezi n desire dezive v designate dezobeyi v disobey dezòd disorder, mess dezole sorry dezonè dishonor dezoryante disorient dezyèm second dezyèm men used di say, tell diab devil dife fire diferan different difikilte difficulty difisil difficult dijere digest dijital adj digital diksyonè dictionary dilijan adj diligent dimanch Sunday dimansyon dimension diminye v reduce dine n lunch, dinner diplòm n diploma diplome v graduate dire v last dirèk direct direksyon direction direktė director diri n rice dirije manage **dis** ten disène discern disi conf from now on disiplin discipline diskisyon discussion diskite discuss diskredite v discredit diskresvon discretion diskrimine discriminate dispansè dispensary disparèt v disappear disponib available

dispoze v do, be about to diskrè discrete distan adj distant distans n distance distenge distinguish distenk distinct distrè distract distribye distribute diven wine divès adj diverse,

various divize divide divòs n divorce divòse v divorce diznèf nineteen dizuit eighteen djak jack **djal** girl djanni fake **djet** jet **djin** gin djip jeep **djòb** job

djòl mouth

dlo n water

diòlè liar

efreye adj scared v scare èq eagle egal adj equal egale v equal egare adj confused djògin n jogging egou drain egoyis selfish egu acute djondjon mushroom egwi n needle

do back dokiman document doktè doctor dola dollar domaj n damage domaje v damage dòmi numb dòmi sleep dominasyon

domination domine dominate Dominikani Dominican Republic

don gift done n data donk therefore donnen, bay yield donnen (fètil) fertile donte tame dosil docile dosye n file, record dòtwa dormitory doub adj double douch n shower doulè n nain dous adj nice, gentle dousman adv gently dout n doubt doute v doubt douz twelve dra n sheet drapo n flag drenaj n drainage drese v set up dril n drill dròg drug droum drum dwa moun

human rights dwa 1. customs 2. rights

dwat straight dwat adi right a dwat on the right **dwe** 1. v owe

2. v must dwèt n finger dwòl adi strange dyab n devil dyabèt n diabetic dvann n scream dvare n diarrhea

è filt n air filter

echalòt n shallot

echanj exchange

echap scarf

echèk chess

èd n help

ede v help

edite edit

editè editor

efase erase

efò n effort

èfilt n air filter

echèl n ladder

edike educate

edisyon edition

echafo n scaffolding

echantiyon n sample

edikasyon education

dyèt diet eksplorasyon exploration eksplòtasyon e and l**è** *n* air exploitation n time

eksplozyon explosion eksplwatasyon n exploitation eksplwate v exploit ekspòtasyon n export ekspòte v export

exposition eksprime express eksteryè exterior ekstrè n extract ekstrèm adv extreme ekzòbitan exorbitant elabore elaborate elaji v enlarge elefan elephant eleksyon election elektoral electoral eleman data elemantè

elementary elèv student eli elect eliiib eliaible elikoptè helicopter elimine eliminate elòj (n praise

egzajere exaggerate elve adj high egzat adj exact egzakteman exactly egzale exhale egzamen exam egzamine examine egzan adj exempt egzanp n example en one pa egzanp èn hate for example

egzekite v execute ekzekitif executive egzèsis n exercise egzije adj required v require egzistans existance eaziste exist ekip n team ekipe v equip ekipman n equipment ekitab fair ekivalan equivalent eklate explode **eklatman** explosion

eklè n liahtnina eklere adj bright eklere v enlighten eklèsi v clarify eko n echo ekonomi economy ekòs n bark ekran n screen ekri v write ekriven n author eksede v exceed ekselan excellent eksepsyon exception eksepsyonèl

adj exceptional eksepte adj except eksesif adj excessive eksite v excite eksplisit explicit ekspè expert eksperyans

n experience eksperyanse v experience eksplikasyon explanation eksplike explain

eksplore explore eksploze explode

ekspoze v expose ekspozisyon

> enpresyone v impress ensèk bug ensekirite insecurity ensektisid

insecticide ensilt n insult ensilte v insult ensiste v insist ensite, eksite abet ensite incite

v elevate emab adj friendly,nice emèt v emit emisyon broadcast emosyon emotion en ben well then enbe, arete detain enbesil adj stupid

endepandan independent endepandans independence

endeks index

endiferan indifferent endike indicate endipansab

indispensible endirèkteman indirectly

endistri industry endistriyèl adi industrial endividi individual endividyèl adj individual endividyèlman adv individually enèji energy enfeksyon infection enfekte v infect enferyè adj inferior enfeste v infest enfimyè n nurse enflasyon n inflation enflivan adj influential enfliyans influence enfòmasyon

n information

enfòme v inform enfrastrikti n infrastructure engra adj ungrateful enjeksyon injection enjenyè engineer enkapab unable enkli v include enklinasvon n inclination enkline v incline enkoni adj unknown enkwayab incredible enkyete v worry enkyetid n anxiety ènmi n enemy enòm enormous enpas n deadlock enpasyan impatient enpe n some, a little

enperyalis n imperialist enplore v implore enplwaye v employ enposib impossible enpòtan important enpòtans

n importance enpresyon impression

enpridan adj careless enprime v print enprimè n printer

enskri v register enskripsyon

n registration enstale v install enstiti institute enstitisyon institution enstriksyon n instruction

enstriktè n instructor enstrimaninstrument enstwi v instruct entansyon intention entansyonèl adj intentional

entědi v ban entèdiksyon n ban entèfere v interfere entelijan

adj intelligent entelijans n intelligence

entènasyonal adj international entènèt internet enterè n interest enterese eager entimide v intimidate entrepriz n firm entewomp interrupt entwodiksyon

introduction

envante v invent envite n guest envite v invite envizib invisible envoke invoke epè adi thick epi and, then epis n spice, herb **èpòt** airport epoutan however erè n error ere adj happy eritaj n inheritance eritye v inherit eseye v try eskalve n stair eskize v excuse esklavaj slavery eskli v exclude eskolè scholastic eskòte v escort espas space espere v hope espervanse v experience espesyal adj special

espesyalman adv especially espesifik adj specific espontaneman

adv spontaneously espre adv deliberate esprès n express espresyon n expression espri n spirit

espwa n hope espyon spy espyonaj espionage estanda standard estansyon extention estasyon n station estasyon gaz

gas station **estati** status estatistik statistic estènye v sneeze estim esteem estime v estimate estipid stupid estòp n stop estòpe v stop estrateji strategy

il n island

ilsè ulcer

imaj image

imajinasyon

ime humor

imedyat

imagination

imajine imagine

adj immediate

imidite humidity

imite imitate

ini v unite inifòm uniform

inisyal initial

inite n unity

initil adj useless

inonde v flood

inyon n union

inyore v ignore

n hypertension

ipnotize v hypnotize

ipokrit n hypocrite

ipokrizi n hypocrisy

ipotèk n mortgage

n irregularity

ipoteke v mortgage

adj irresponsible

ipètansyon

iregilarite

iresponsab

n irrigation

irige v irrigate

irine v urinate

irinwa n urinal

irite v irritate

iritasyon n irritation

irin n urine

irigasyon

inivèsite university

inondasyon n flood

inosan adj innocent

inosans n innocence

inovasyoninnovation

invoran adi ignorant

inklinasyon inclination

imigran immigrant

imoralite immorality

adv immediately

imedyatman

imid humid

estrik adj strict estrikti n structure estriktire v structure estriktirèl structural etabli v establish etaj n floor etajè n shelf etale v display etann v extend etap n stage Etazini United States ete summer etènel eternal etidye study etonan adj amazing etone v amaze etranj foreign, strange fil arenyen cobweb **etranje** n foreigner **fil** n thread, wire etwal n star etwat adj narrow evade v evade evalyasyonevaluation | filt van n air filter evalye v evaluate evaporasyon n evaporation evapore v evaporate final final

adj evaporated evènman n event eveye adj/v alert evidan adi evident evite v avoid evolisyon evolution evolye v evolve ewopeyèn

european ezitan adj hesitant ezite v hesitate

fabrik factory fabrike v make fache adj mad fakilte faculty faktè n mailman falèz cliff fame adj famous familvarize

v get used to familye adj familiar famin n famine fanatik n fan fanm n woman, wife fanmi family fant n crack, split fantastik fantastic farin flour farine v sprinkle fas n face fasil easy fasilite v facilitate fasilman easily fasine fascinate fason way fatig n fatigue fatige adj tired v tire out

fatra trash n favè favor n favorab adj favorable favorize v favor fayit failure faz phase fè n fact n iron v make fè atansyon

pay attention fè konesans meet fè lajan make money fèb feeble fèm , solid femèl female adj fèmen adj closed v close fen adj fine n end

a la fen finally fenèt n window fènwa adi dark n darkness

fèt n feast, party, birthday, holiday fete celebrate fètil fertile fevriye February **fèy** leaf, page fi n girl, woman figi n cheek, figure fiks adj fixed fikse v stare at fiksyon fiction fil elektrik cable filozòf philosopher filozofi philosophy filt n filter fimen n smoke v smoke

fimye dung, muck finalman finally finans finance finansyè financial fineray n funeral fini finish firye adj furious fis son fisèl n strina fit n leak fizi n rifle fizik adj physical fizyoloji physiology flanbo bonfire flanm flame flè mayi cornflower flè solèy sunflower

flè n flower flèch arrow flechi v bend fleri v flower flèv river flòch v flush flote v float fo (pa vre) false fò (entelijan) smart fò brilliant, strong fobou suburb fòje v forge

fòma n format fòmalite n formality fòmann foreman fòmate v format fòme v form fon adj deep

fòm n form

fondamental fundamental fondasyon foundation

fonksvon n function fonksyone v function fonn v merge, melt font n font forè n forest

fòs n force, strength fòs effort fòse v force foskouch miscarriage fòt, n fault, error **fòtin** n fortune foto photo fotokopye copy fou crazy, mad

fou oven fouchèt n fork foud n lightning **fouiè** fern foul n crowd foumi ant

founen bake founi v supply foure insert fouye v dig fowòm n forum frajil fragile fraka n crash frakti n fracture fraktire v fracture fran adj frank **Frans** France franse French frape v hit frape ak pye v kick fraz phrase fraz sentence fre adj fresh, cool frè n 1. brother 2. fee, expense fredi n cold frekan adj frequent adv frequently

(Haitian-English / English-Haitian)

fren n brake frennen v brake frèt cold adi freyè n scare fri v fry frijidè refrigerator friksyonne v rub fristrasyon frustration fristre adj frustrated v frustrate

fwa n liver, faith n time (# of times) fwi n fruit fwit n leak fwòd n fraud fwomaj cheese fwontyè n border fwote v rub, scrub fyè proud **fyète** n pride fyèv n fever

gachèt n trigger gad, n guard gade v guard, look at gade fiks v stare at gadkòt coast guard gadmanje pantry gaj pledge n galata loft galèt stone galon gallon garai garage garanti n guarantee

v guarantee gason 1. boy 2. waiter

gaspiyaj n waste gaspiye v waste gate adj spoiled v spoil

gato cake gayan winner gaye spread v gaz gas gazolin n gasoline gazon lawn gedj n gauge gedje v gauge gen v have, there is, there are genlè adv probably

v appear genyen v there is, there are, have **gèp** n wasp gildiv, toujou still gita n guitar glas frost glas n ice, glass glase v freeze glise slide v

glòb globe **glorifye** glorify glwa n glory gòch adj left agòch on the left gode cup **gòj** throat gòje, v gulp gòlf n gulf gonm v gum qou n taste goumen v fight gout drop n goute v taste gouvène v govern gouvènman government gra adj fat grad n rank gradye v graduate gradyèlman

adv gradually grafouyen scratch v gramè grammar gran great, large grandi v grow grangou adj hungry

n hunger granmè n grandmother

granmoun adult n grann grandmother granpè grandfather grap, bunch grape v grab gras n grace, mercy gras a dye thank god grate, scratch v gratèl, n rash, v itch gratis free grav adj serious **grav** n grave grenn n unit, grain, individual n (medikal) pill

grès n grease **grese** v grease **gri** adj gray grif claw n griy n grill griye adj grilled grip flu griyen v grin gwo big, large gwonde growl v **gwo** adj big , large gwonde v growl gwòs pregnant **gwosè** n size gwòsès n pregnancy gwosi v grow

gwosye adj rude gwòt n cave gwoup n group gwoupe v group

hache v chop up

iben adj urban ibènasyon n hibernation ibène v hibernate ibrid n hvbrid idantifikasyon n identification idantifye identify idantik adj identical idantite n identity ide idea ideyal adj ideal

ijan adj urgent

iians n emergency

ijyenik adj hygienic

ijyèn n hygiene

adj irritated isit adv here isiba adv down here istorik adj historic istoryen n historian istwa n history, story itil useful itilize v use ivè n winter iwonik adj ironic ize adj used v use izai n usage izin n factory **izole** *adj* isolated v isolate ja n jar jaden n garden jadinye n gardner jagon n slang jakèt n jacket jako parrot jalou jealous iamè adv never jan n type, way janbon ham jandam police janm adv ever n leg janti adj nice janvye january jape v bark **je n** eye, sight

jedi Thursday jele adj frozen n jelly v freeze jemi v moan jèn adj young ien June **jeneral** general jenere v generate jenès youth jenetik genetics jennen adj narrow, adj tight v bother, annoy jenou knee iete, v throw, dump **jeyan** giant **jeyografi** geography jeyometri geometry **ji** juice jidisyè judicial **jij** judge **jije** v judge jijman judgment jimnastik n gymnastics jimo n twin **jinyò** junior

jip skirt iire swear **jiri** jury inyorans n ignorance jis adj fair, just adv just, only prep until jiska prep until jistifikasyon justification jistifye justify **jistis** justice **jiyè** july jodi today jòn yellow jònze n egg yolk iou n dav jou n cheek jounal newspaper jounalis journalist jounen day joure v insult, swear jovyal mellow jwa n joy jwe n play jwen n join jwenn v find, locate,

> n Jew jwisans n enjoyment

obtain, join

jwèt n game, toy

jwif adj jewish

jwenti n joint

jwi v enjoy

ka case (lawsuit) ka quarter ka case ka quart kab cable, wire kaba v finish, adj finished kabal uproar kabann bed kabare tray kabès n head kabicha nap kabin cabin kabòn n carbon kabrit n goat kabwèt carriage kach 1. adj steady 2. n cash kache v hide kachèt cache kacho jail

kadans beat

kadav cadaver

kadejak rape

kadinal cardinal kadna, v lock kadnase lock v kado, gift kado present n kafe cafe, coffee kafou intersection kajole v cajole, coax kakas carcass kal bit kalalou okra, gumbo kalamite calamity **kalbas** squash n kale beat v kalifye 1 adj qualified 2. v qualify kalite adj quality n quality

kalkile calculate

kalmason snail

kalm calm

kalme calm v kalòj cage kamera camera kamyon truck kan when Kanada Canada kanadyen canadian kanape couch kandida candidate kanistè can n kanmenm indeed kann n cane kanna duck kanpe get up, raise kansè n cancer kanson pants kantite quantity kap kite kapab v can kapacite capacity kapital capital kapon coward kapris fad , whim kaptif captive kaptire, capture v kaptive captivate karaktè character karakteristik

characteristic karant forty 40 kare, adj bold adj square karès caress n karyè career kas hardhat, helmet kase break v kaskèt cap, hat n kat n 1)card

2)four 4

3) map kat jwe cards kat fwa quadruple katab n folder katolik catholic katreven 80 eighty katrevendis ninety katye area, quarter kav, cave, cellar kavya, caviar kaw, crow kawòt carrot kawoutchou tire,

rubber kav n house kazèn barracks kazino casino kazwèl casual ke conj than, which, what

kè, mitan heart ke n tail kèk a few, some kèlkeswa whatever kenbe v hold, keep kenz fifteen

kèplen, nausea kès n case kesyon n question kesyone v question ki what, who ki moun who kibò where **kichoy** something kidonk therefore kidnape kidnap kiian how kikonk anyone, whoever kikote, where kilè, likè when kilès, which kilès who kilomèt kilometer kilpabilite fault kilt cult kilti culture kiltirèl cultural kiltivatè farmer kimoun who kirye curious kisa what kite v leave, let, quit kiyè spoon kizin kitchen kizinyè cook klakson horn klarifye clarify v klas class klase classify v klasik classic klè, adj light, clear kle key klèje clergyman klere, bright adi klere v shine, brighter klik n click klima weather klivan n client klòch, bell klou n nail kloure v nail klowòks bleach kò n body, pron self koabite cohabit v kòb n money fe kòb make money kòche v scrape kochon pig kòd cord, rope n kòd lonbrit umbilical cord kòd postal zip code kodenn turkey kòf trunk kòfrefò vault n kòk coconut, rooster kokenn adj fantastic kòl, collar kolabore collaborate kolasyon, breakfast kole, attach kòlè, anger n kolèj college, school kolekte collect koli package n kolonèl colonel kolore color v kòm like, as kòman how kòmande v command kòmandè commander kòmann command kòmanse begin komen common pa komen uncommon komès commerce komèt v commit komik adj funny, konsole console v comic konsone consume kominal communal

(Haitian-English / English-Haitian) kominikasyon communication kominikecommunicate kominote community komisvon commission kòm sa like that kòmsi as if komunyon communion kòn, horn konbyen how many konbven how much **kondane** v condemn kondi v drive kondiktè driver kondisyon condition kondwi v drive, lead konekte connect konesans knowledge kònèy crow konferans conference konfese confess konfime confirm konfiti n jam **konfizyon** confusion konfò comfort n konfòme v conform konfòtabcomfortable konfwonte confront konjeste congest konjige conjugate konjigezon conjugation konjonksyon conjunction konkeri conquer konkli conclude konklizvon conclusion konkou contest konkrè concrete adj konmanse start konmansman beginning konn used to konnen know konpare compare konparezon comparison konpayi company konpetan capable konpetisyon competition konpitè computer konplè complete adj konplete complete v konplètmen wholly konplike v complicate konplike adj complicated konplote plot v konpòte behave konpòtman behavior konpoze, compound konpoze compose konpreyansyon comprehension konprann understand konsa like that konsanti, consent konsantrasyon concentration konsantre concentrate konsekan important konsèp concept konsèv advice konseye v advise konseyè n advisor konsidere consider konsilte, consult konsiste v consist koutwa courteous

konstan, constant konstitisyon constitution konstitisyonèl constitutional konstwi v construct konstriksvon construction konsyans conscience kontamine contaminate kontan happy kontanple comtemplate kontantman, n contentment konte count v kontinye v continue kontni content n kontou n contour kontra contract kontrè contrary kontredi, contradict kontrenn coerce kontribve contribute kontribisyon contribution kontwòl n control kontwole v control konvansvon convention konvenk v convince konvèsasyon conversation konvèti v convert konvnab adj proper konvoke, v reyini convene konwensidans coincidence kopi n copy kopye copy v kòrèk correct adj koresponn v correspond koridò, òl hall korije v correct kostim n suit kot? where? kòt, n rib kòt a kòt side by side kote 1. n place 2. side kotèks tampon koton cotton kou, n neck, hit koub curve koube v bend koube bow v kouche, lay down koud v sew koud n elbow koukou owl koukouy firefly koulè color n koule v flow koulèv snake kounye a now koup, couple n koupab adj quilty koupe v cut kouraj n courage kouran adj fluent, current **n** current kouri v run, flow kous course, race n kousen cushion kout adj short koute v listen, cost kouto knife koutpye n kick v bay koutpye kick

koutve agent

kouvèti n blanket

konsolideconsolidate

kouvreli n blanket kouvri cover v kouzen cousin (m) kouzin cousin (f) kowopere cooperate kòz cause a kòz due to koze talk, chat v krache n saliva krache spit v krak, crack n krake creak kranp n cramp kranpon n clamp krapo froq kras, n dirt kravat n tie kraze, break v kre hollow kredi n credit kredite v credit **kredo** creed krèm cream kretyen Christian krevati, creature kreye v create kreyon pencil, crayon kri, n cry **kribich** n crayfish krich n jug krim crime kriminèl n criminal krisifye crucify krive v crv kriz n crisis kwa n cross kwafè n barber kwaze v cross kwè v believe, think kwen n corner kwense v corner, trap kwi n leather kwis thiah kwit adj cooked v cook kwiv copper kwochèt n hook kwochi v bend kwòk 1. hook 2. (animal) fang kwoke v embrace kwoke v hang kyòs kiosk la here, there la art

lete summer leton brass la lard laba there, abroad labou mud labrim mist leven yeast labrin dusk lacho lime lafimen smoke n lage, release lagè war laj, adj large, wide limenm herself, laj nage lajan, n silver, money lib free lajè width lajwa joy liberasyon liberation lak lake libere v liberate lake, ke tail lakòl alue librèman freely lakomin city hall lidè n leader lakou yard, court likè liqeur likid liquid lakòz, cause lakre chalk lalin n moon limen light v lam blade limen on lamerik america limit n limit lamòd fashion limite v limit lan adv slow limvè n light lanbe lick lin moon lanbi conch linèt eyeglasses linivè universe

lanfè hell lis list lang 1. n language lis smooth 2. n tongue lisans license lank ink lite v struggle lanmò death **literati** literature lanp lamp liv book n livè winter lanse v throw liy, line, lane lanteman adv slowly lantouray n fence lizib legible lapè peace lizyè edge, border lapèch catch n lò gold **lòd**, order n lapen rabbit lapenn pain loje v lodge laperèz fright lokal, local lokatè tenant lapli n rain lapòs post office n lomisyon omission laprès n press lon tan a long time laptòp laptop Ion long lari street lonbraj shade n larivyè river lonbraj shadow lonbrik belly button las asthma lasante health lonbrik umbilical Laten Latin lonè honor laterè terror longè length latitid latitude Iontan past, in the lavabo bathroom sink lopital hospital lavalas flood n loraj thunder loseyan, ocean lavant sale n lòt other, another lave wash v lavi n life lòtbò, abroad lay garlic lotèl hotel le pli vit ke posib lotòn autumn lou heavy as soon as possible l**è** air louch ladle lè hour lous v bear a ki lè at which time Iwa n law when (time) Iwanj n praise legal legal Iwave n rent, lease legim n vegetable Iwazi n leisure legliz church Iwe v rent, lease lejè adj light Iwen adj far lekòl school lwès west lekòl segondè Iwil n oil high school Iwile v oil lendi Monday lyas n bundle lenn linen, blanket lyèj cork lepase past lyen, n link lès east Ivetnan n lieutenant lese v let, allow lyezon n liaison lesiv laundry n lyon lion leson lesson

lespri n spirit, mind

lestomak stomach

leta state

lèv lip

lèt letter, milk

levanjil gospel

leza lizard

v read

leze light

leve v rise, get up

li poss his, her, its

pron he, she, it

hisself, itself

liberal adj liberal

limanite mankind

libète liberty

ma n residue, puddle mab marble mabouya n lizard mabyal adj harsh mach n step machandaj bargaining machande v bargain mache n market mache v walk, march, operate machin car, machine machwa n jaw madanm woman,ladv madanm, fanm wife madi Tuesday madichon n curse madichonnen v curse madivinèz n leshian madmwazèl girl madre adj clever madriye n beam magazen, store n magouy corruption maji adj/n magic majistra magistrate majò major n majore overcharge majorite majority mak, mark n makak monkey make mark v mal; bad malad sick

maladi disease maladwa clumsv malè misfortune malediksyon curse malerezman unfortunately malfini, hawk malgre, although malis malice malkalkile miscalculate malmennen v abuse malonèt dishonest malpwòp adj dirty maltèt n headache maltrete mistreat malvevan adi mean mamè, head nun manba peanut butter manch, n handle mande v ask,request manifeste v show, demonstrate manifestasyon demonstration manifoul manifold manipilasyon n manipulation manipile manipulate maniskri manuscript manje n food v eat mank, n lack manke v lack, miss manm member manman mother mansyone mention mant mint mantal mental mantalite mentality mantè, n liar manti, n lie manti adj false manto coat n manton chin manyèl adj manual

mare n marsh, tide v attach, tie mari husband maryaj n marriage marye adj married v marry mas, n mass, mask

n manual

manven touch v

mas n March masaj n massage masaje massage masakre v masacre maske v mask, mat adj dull matant aunt match match n matche match v matematik math maten morning matènite maternity materyèl material materyo n materials matlo sailor n mato n hammer mato kawoutchou rubber hammer

matyè n matter mawon adj maroon mavi corn mayifik magnificent me May mè 1. mother

2. sea, ocean mèb furniture mechan cruel medam n ladies medikal medical medite meditate medya media mefyans n mistrust

mefye v mistrust mèg adj thin megri v lose weight mèki mercury mekontant unhappy mekontantman discontent mèkredi Wednesday

melanj n mix melanje, v mix mele confused adi mele v mix

adj mixed up memwa memory men n hand

v here is cj but men wi ofcourse a men by hand menas n menace menase threaten v menm adj same, even mennen v bring menòt handcuffs mens adi slim mentni v maintain mepri n contempt meprize scorn v merit merit n merite adj worthy merite v deserve

mesaj message mesve n sir mèt n master mete v put, insert metòd method metrès mistress mètri bruise v metrize master v metye profession mèvèy wonder n mezi measurement n mezire measure v mezon n house mi adj mature, ripe n wall

midi n noon miiote, n simmer mil thousand 1000 militan militant milyon million min pencil lead n minè n minor minis n minister ministè n ministry minit minute minorite minority miraj mirage mirak n miracle miral mural miray n wall miraye v build a wall mis n nurse mis, n muscle miskle muscular mistik adj mysterious misyon n mission misyonè missionary mitan middle n miwa mirror miwate v glisten miyò adj/adv best mizè misery

mizerab miserable

mizik music

mò adj dead

mòde v bite

mobilizasyon

n mobilization

modèl n model,

modele v model

pattern

modere v moderate

modès adj humble

mo word

mòflè exhaust n moke v make fun of moleste molest moman n moment mòn mountain, hill mond n world monnen n change monnonk n uncle mons monster monsenyè archbishop mont watch n montan, n total monte v ascend,go up

v erect, build montre v show,teach moso, piece n motè motor, engine motive motivate motyè mortar mou soft mouch fly n mouche

v blow your nose moulen v mill, grind moulen n mill, arinder moun person, man mouri adj dead v die mouton n lamb mouvman

n movement mouvmante v move mouye adj wet v wetten move adj 1) bad 2)wrong

move tan

bad weather mwa n month mwat moist mwatye half n mwayen

adj 1) (dous) mild 2) average

n 1) way

2) means mwen i, me, my mwenn least mwens least, less mye adj best myèl n honey myèt crumb

naftalin n mothballs najè n swimmer naie v to swim najwa n fin, flipper nakotik n narcotic nan in, into, toward nanm n soul nannan n inside nanpwen

adv there is none nap n tablecloth napkin n napkin naratif n narrative narin n nostril nas n fish trap nasyon n nation nasyonal adj national nasyonalite

n nationaity nasyonalize v nationalize Nasyonzini

United Nations nati n nature natif adj native natirèl adi natural mòd n mode, method natirèlman adv naturally

nativite n nativity naval adi naval navigasyon n navigation

navigatè n navigator navige v navigate nayif adj naive nazal adj nasal nazalize v nasalize ne adj born n **knot**

(Haitian-English / English-Haitian)

nèf adj new n nine 9 nèg man negliian adi negligent neglijans negligence **neglije** v neglect negòs business nèj snow nekoulan noose nemoni pneumonia nen nose nenpòt any,

whichever nesans birth nesesè necessary nesesite necessity netwave clean neve nephew nève irritate ni naked ni neither, nor nich n nest niche v lick nikleyè nuclear nimewo number nivle v level

nivo n level v level nizans nuisance **nò** north nan nò in the north nòmal normal

nòmalman normally nominasyon n nomination non 1. name

2. noun nonm 1. number

2. man nonmen 1. name 2. nominate nonsans nonsense nosyon notion

nòt note, bill note v note notis notice nou we, our, us **noumemn** ourselves nouri v nourish, feed one n honor nouriti food nouvèl **nouvo** new a nouvo again

nouvo ane new year novanm November nwaj cloud nwi annoy, bother **nwit** n night nuisance nwizans nwa adj black, dark

n nut nwaye drown **Nwèl** Christmas nwit night nye v deny, refuse nyès niece

ò gold obeyi obey obeyisan obedient obèz obese objè object objektif objective, goal obligasyon obligation obligatwa required oblije v obligate oblik oblique **obsede** obsess

obsèn obscene obsèvasvon

observation obsève observe obstak obstacle obteni obtain òd n order odasye bold odè odor, scent òdinatè computer òdinè adj ordinary òdone v order odyans audience odyo audio **òf** n offer ofans offense ofanse offend òfelen orphan ofisyèl official ofisye officer ofri v offer, propose og note v ògàn organ òganik adj organic ògànis organism òganizasyon organization òganize organize

ògèy n pride ògeye adj proud ogmantasyon n increase

ogmante increase, augment, add òj barley ojis exactly, precisely okazyon occasion okenn no. none okenn kote nowhere òkès orchestra òkèt n hiccups okipan n occupant okipasvon occupation okipe adj: busy

v occupy okouran up to date oksidasyon oxidation

oksijèn oxygen oktòb October òl hall olenpik olympic oliv olive òlòi clock olye instead **òm** man

òneman n ornament onèt adj honest adv honestly onètete n honesty

onorab honorable ons n ounce onz eleven operasyon operation

operatè operator opere operate opinyon opinion opòtinite opportunity opoze oppose opozisvon opposition opresyon oppression

optimis optimist optimistik optimistic opsvon option optometriscoptometrist oral oral oralman orally oranj orange (color) orè n schedule

orijin origin orijine v originate orizantal horizontal orvan orient oryantal adj oriental oryantasyon

orientation oryante v orient oseyan ocean osnon or ositou also osmoz osmosis ospitalite hospitality **ospitalize** hospitalize oswa or else osinon or otan same as otè 1/author 2/ height otèl hotel otès hostess oto car otobis bus òtograf spelling otopsi autopsy otorite authority otorizasyon authorization otorize authorize otou prep around oubyen, or oumenm yourself ou conj or pwon you poss your out August ouvèti n opening

pa adv not, by, for n step v step pa dakò v disagree pa ekzanp for example pa vre wrong, false

ouvri v open

oval n oval

ouvriye n worker

padsi raincoat pafen perfume pafwa sometimes paj page pajwèb webpage pak n park pake, v pack pakèt n package pal adj pale pale v speak pale de speak of palman parliament palpite v beat (heart) pami, prep among panche, v lean pandan while, during panik panic n panike v panic pankat sign n pann, kwoke hang panno wall panse v think panse n thought pant n slope pantalon pants pantan v startle panye n basket panyòl adj spanish n Spanish pap pope

papa n father papa adj enormous papay papaya papiyon n moth papiyon n butterfly papve paper papye twalèt

toilet paper paradi paradise paralèl parallel paralize v paralize adj paralized paran parents parapè parapet

parapli umbrella parazit parasite pare, v prepare pare ready adj parese lazy adj parèt, v appears parèy adj alike pari v bet parye v bet pasaje passenger pase v pass, occur pasèl parcel of land pasifik peaceful pasifikman peacefully paske because **paspò** passport pastè pastor pasyans patience pasyel partial pasyon passion pat n paw pat farin dough pataje v share patat sweet potato patch, pyès patch n patche v patch patè garden pati n part v leave patikilye particular patine v slide patisipe participate patisipasyon

patisri pastry patnè n partner patoje wade patou everywhere patriyòt patriot patriyotik patriotic patron boss pave v pave pawòl word pay, n straw pè n priest, fear, peace pè adj afraid pè n couple pèch n peach, fishing peche fish v pechè fisherman peche sin v peche sin n pechè sinner **pedal** pedal n pedale pedal v pèdi lose pèfomans performance **pèi** shovel

participation

pèlen n trap pèmanans permanance pèmèt v permit **pèmi** permit n pèmisyon permission pen, n bread

pen griye toast n penetre penetrate penis n penis pens n pliers pense v think penti paint n pentire paint v peny comb pèp people pepinyè nursery **peri** perish peryòd, n period peryodik periodic pèse v pierce pèsekite persecute pèsi parsley

pèsistan persistant

pèsonèl personnel

pèsiste persist

pèsonn anybody pèspektiv outlook **pèswade** persuade pèt, n loss pete, v crack, fart petèt perhaps petròl petrol peye v pay peyi country, peyizaj, landscape pevizan, peasant peze adj heavy v weigh

pezib peaceful pi adv more pi bon better, best pi mal worse pi grav even worse pibliye publish pijon dove pijon pigeon pik pick n pikan thorn **pike** v sting **piki** injection piknik picnic **pil** n pile

n (medikal) pill pilòt n pilot pilye n pillar,column piman pepper pini punish, defy pinisyon punishment

piplis more; even more, greater than pire v squeeze, **pirifye** purify pis, flea pisin pool pita later piti, adj little,small

pitit-pitit n grandchild

pitit n child

pito v prefer adv rather pitye pity n piyajè n thief plafon n ceiling **plaj** beach plak n spot **plake** v attach **plan** n plan planch plank, board plant plant n plantasyon, farm plante plant v planton orderly plas place plasebo placebo plat dish plat flat platfòm, pon deck **plato** plateau **plè** please v plèd, plea n plede plead plede arise plen adj full plen v fill plèn plane

plezi fun n plezi pleasure pli n fold, crease **plim** feather, pen plimje eyelash plis more adj plis most plise v fold, crease pliye, v fold, bend plizyè many plon lead

plonbri plumbing

plenyen complain

plezi delight

plonbye plumber **plonje**, koule dive plonje, koule sink v plonje v plunge, dip po skin, hide, pot pò, waf harbor pobouch, lèv lip podjòl lip pòch pocket n poko not yet pokòk n foreskin poli adj polite polis n police politik politics politikal political pòm apple pomad lotion pòmdetè potato pon bridge pon deck ponp gaz gas station

ponp pump n ponpe, vole jump ponpe pump v ponyen clench v ponyèt wrist popilasyon

population popilè popular posede posess posesyon possession **posib** possibly posibilite possibility positif positive pòslèn porcelain poste post v **pòt** door, entrance pòtay gate pote, mete wear v pote, mennen bring **pòtè** porter **poto**, n pillar, post Pòtoprens

Port au Prince **pòtre** portrait pou for, in order to pou lice poud powder poukisa why poul chicken **pouli** pulley poupe, puppet, doll pouri, v decay, rot pouri adj rotten pous thumb pousantaj

percentage pouse, n push v push pwobab probable pouswiv pursue pousyè, dust poutan however pòv adj poor **povrete** poverty **powèt** poet powèm poem powo n leek, scallion pòz n pose poze v pause, pose pran v take, get pratik adj practical praktikmanpractically pre near preche v preach predi predict prediksyon n prediction prefas preface n prefere, v prefer preferans

preference prejidis prejudice n prekosyon precaution preliminè preliminary

premye first, initial premyèman firstly, primarily **prens** n prince prensès n princess prensip n principle prensipal adj principal, major preparasyon preparation

prepare v prepare adj ready près n press, media prese hurry presan urgent presedan previous **presede**, v precede prèske almost preskri prescribe preskripsyon prescription

presye, precious

presyon n pressure prèt pou almost **prèt** priest pretann, v pretend prete lend,borrow prèv proof n prevni prevent prezan adj present prezans n presence prezante v present **prezève** preserve v **prezidan** president **pri** n price pridan prudent prim award **prin** plum privatizasyon privatization prive adj private

priyè n prayer **priye** v pray priyorite priority priz kouran outlet n prizon prison **pwa** bean, pea **pwa** n weight pwal hair pwason fish n pwatrin bosom pwatrin chest n pwav, pepper pwazon poison n pwen, point

pwenti adj sharp v sharpen pwisans power pwobabilite n probability

pwobableman adv probably pwoblèm, n problem pwòche v approach pwochen next pwodwi v produce pwofesè n professor pwofesyon profession pwofesyonèl

professional pwofi profit n pwofite profit v pwofondè depth pwogram program pwojè n project pwojekte v project pwoklame proclaim pwokreye procreate pwolonje prolong pwomès n promise pwomèt v promise

pwononse v pronounce pwòp adj clean pwopoze propose pwòpte clean pwopriyetè owner pwopriyete property **pwosede** v proceed **pwosesis** n process pwosesyonprocession pwospere, prosper pwoteje protect pwoteksyon protection

pwotestanprotestant pwoteste v protest pwoteyin n protein protokòl protocol **pwouve** prove pwovèb, proverb **pwovizyon** supplies pwovni v come from pye n foot a pye on foot pyebwa tree pyès (pati) part

pyès piece n

ra adj rare rabache v mess up rabat v lower rabi v ruin raboure v plow rach , axe rache, v pull out rad clothes radi radish radyatè radiator radyo radio radyografi xray rafle v scrape rafredi v chill raj rage raje weed rak bush rakbwa forest rakomode v repair rakonte v tell, relate rale v pull raman rarely rame v row ran n row randevou n rendevous ranfòse reinforce ranje v arrange,fix rankontre, v meet ranmase, pick up rann, v give back rann kont v find out ranpe, glise creep ranpe crawl ranpli, v fulfill, fill ranson v take in ranvwaye v send off rape v grab rapid adj rapid rapidite speed rapidman quickly rapistole v repair rapwoche adj close

v come closer rapyese v repair ras n race rasanble v gather, collect rasanbleman n gathering

rasin root rasire reassure rasyon ration rat rat rate fail rato rake ravaj n ravage ravajè destructive ravaje ravage ravèt cockroach ravin, n ravine

(Haitian-English / English-Haitian) rayi v hate raz boring razè adj poor raze v shave razwa razor razva n raid rebèl rebellious rebelyon rebellion **rebò** edge rechaje recharge rechèch research recho stove rèd adj rigid rèd (adj) tense rèd tough redwi reduce refere v refer refijye refugee refize v refuse reflechi think reflechi v reflect refòm v reform règ n ruler rega v gade look rega n regard regle v resolve regrèt n/v regret rejete reject rejwenn recover rejwi rejoice rejyon region, area reklam advertisement reklamasyon n claim reklame reclaim rekòlte v harvest rekomandasyon recommendation rekòmande recommend rekomanse v start again rekonesans recognition rekonfòte v comfort rekoni v recognize rekonpans reward rekòlt n harvest rekòlte v harvest rekreyasyon recreation, leisure rekri v recruit relasyon relation relate v relate rele yell, call relijye adj religious n priest relijyez n nun relye v link remak n remark remake v remark remèd n cure remèsye v thank

reyon ray rezen grape rezilta result rezon remèt remit, submit ri n 1) street remete v reset v laugh remò remorse riban ribbon ren kidney rich rich rèn n queen renmen v like rid v wrinkle rense rinse renye deny rido curtain repa meal rijid rigid reparasyon n repair reparatè repairman v relax riral rural repare v repair risk n risk repase v review repete v repeat repiblik republic rivaj n coast repitasyon reputation rive v arrive rivyè river repo rest reponn v respond repons n response repoze (rete) rest repran recover reprezante v

represent reprimande reprimand repwodiksyon reproduction

rès n rest resan recent resèpsyon reception resevwa receive resi n receipt residans residence resipwòk reciprocal resite v recite resò, spring

resous resource respè respect respekte respect respire breathe responsab responsible responsabilite responsibility restan n remainder restan n rest restoran restaurant restrenn v restrain retade delay rete v stop, remain retire v remove retounen return retraksyon retraction retresi shrink rèv dream revandike assert revanj revenge revann v resell reve dream revele reveal revèy clock reveye v wake reveye (adj) awake revi, review revisyon revision revize revise revoke v revoke revolvè revolver, gun revalite n reality

reyalizasyon n realization reyalize v realize revèl real reyini, join reyisi v succeed rezève reserved reziste resist n reason rezonab reasonable rezone v reason rezoud v resolve

2) laughter ridikil v ridicule rilaks adj relaxed

riske adj risky v risk rize adj clever

sa this, that sab sand sache bag sadepan

that depends saj adj wise sak sack n sakrifis sacrifice n sakrifye sacrifice v sal adj dirty n room

v dirtv salad salad sale v salt salè, wage, salary salitasyon greeting saliv n saliva salte dirt salye, salute v samdi Saturday san prep without san n blood san konesans unconscious san hundred 100 sanblans likeness sanble, similar sanble v seem,

v resemble sandriye ashtray sandwich sandwich sann ashes sans meaning, sense sansasyon n sensation

sansib sensible sant, scent sante health santi v smell, feel santiman n feeling santral central sanzatann suddenly satire v saturate satisfè satisfy v save adj educated savon soap **savonnen** lather v se v be (am, is) Mwen se Ayisyen

I am Haitian. Li se vit. He is fast. **sè** sister, sechrès drought sede, v concede **sedwi** seduce segonde v help segonn n second sèjousi nowadays **sèk** n circle sèk adj dry, crisp sekans sequence sekirite security **sekrè** secret n sekritè secretary **sèks** sex sektè sector sèl, only, alone s**èl** salt sele seal v selebre celebrate seleksyone select selibatè, single sèlman only selon lizaj usual sèman oath **sèmante** swear semèn week sena senate sen breast sen holy senatè senator sendika union

senk five 5

senp simple

sensè sincere

senkant fifty 50

senkyèm fifth 5th

senti, waist sentiwon belt senven bleed separe

1. v separate

2. adj separated 3. adv separately septanm september **sere**, v save,keep seremoni, ceremony seren mist sereng syringe sereyal cereal

seri series seriz cherry serye serious sèt seven 7 sètadi that is to say sèten certain, sètènman certainly sètifika certificate sètifye certify sevè severe **sèvi** serve **sèvis** service sèvitè n servant sèvo, tèt brain sèvyèt n 1. napkin 2. towel sezi seize

sezon season si, conj if, adj sure si adi sour si (itil) n saw sibi undergo sid, south sifizan sufficient sigarèt cigarette sije n subject sijere suggest sijesyon suggestion **sik** sugar sikisal branch office **siklòn** hurricane sikològ psychologist sikoloji psychology sikonstans

circumstance **sikre** sweet siksè n success silab syllable silans silence silvouple please siman cement siman adv surely **simen** v seed, sow **simityè** cemetery sinema cinema sinonim synonym siperyè superior **sipevize** supervise sipliye ask, beg sipò n support, aid sipòte v support **sipoze** suppose v siprann v surprise siprèm supreme **sipriz** n surprise sirèt, bonbon, candy sis six 6 sispann suspend sispèk adj suspicous sispèk n suspect sispekte suspect v sispisyon suspicion sistèm n system sit site sitwèb website sitèn n cistern sitiyasyon situation sitwon n (fwi) lime sitwayen citizen sitwèb n website siveye, v watch

sivik civic

sivil civil

siviv, survive siwo svrup siwo myèl n honey siy n sign, mark siyati signature siye wipe siven sian v sizle, v chisel sizo scissors sò, destine fate **sof** except sòl n soil solda soldier solèy, sun solèv sunflower solid solid solisyon solution solisyone solve somè peak somèy n sleep somon salmon son sound sonj dream sonje v remember sonm adi somber sonnen, v sound, ring sòs sauce sosis sausage sosval social sosvete society sòti v leave sou prep on, on top of sou drunk soud deaf **soude** v solder, weld souf n breath, pause soufle v 1) blow 2) breathe

souflete v slap soufri suffer soujèm second cousin souke shake v soukoup saucer soulaje, v sooth soulay dizziness soule drowsy, drunk soulve n shoe soumèt submit soup soup soupi sigh soupire v sigh souple please **souri** smile v sourit mouse sous, brook sous spring, source souse, suck v sousi eyebrow souskri subscribe v sousòl basement soutèt above, atop soutni support v souvan frequent souvan often souvni souvenir sovaj wild sove, escape, save sovè savior stop stop n swa n evening swa silk swaf n thirst adj thirsty sware, swa evening swasann sixty 60 swasanndis seventy swè n wish swe n/v sweat swen care, attention swente leak out

swenyay treatment

swenyen care for,

look after, treat

swete v wish

swiv follow

switch switch

swivan next svans science syantifik scientific syèk century syèl sky, heaven

tab n table tab de nwi night table tabak tobacco tablèt n tablet tabliye n apron tablo blackboard tablo painting tach stain, spot tache, v attach takinen v tease taks n tax takse v tax taksi n taxi talan talent, ability talè soon talon heel talon kitkit highheels talonnen to harass tan time, weather tanbou drum tandiske while tank n tank tank adv as long as tankou, like tann v wait, expect tanp temple tanperaman n temperament tanpèt tempest tanpete rage v tanpon tampon, seal tanporè temporary tanpri please v tansyon tension tant, aunt tant tent tantataif attempt n tante, attempt v tape tap, hit tapi carpet tat pie tate, touch v tcheke v check tè earth, ground te tea teknik adj technical n technique teknisyen technician tèks n text teknoloji technology tèl such telefòn telephone tèlke such as tèlman so much **tèm** term temerè bold temwaye v testify temwen witness n tenbre stamp v tenèb gloom tenm stamp n tep n tape tepe v tape transfere v transfer teren n ground,

field, land

terifyan appalling

terib terrible

terifyan awful

terifye terrify

tès n test

teste v test

tete suck v

teyat theater

tèt, n head, top

tete, sen breast

tèt, v (dirije) head

(Haitian-English / English-Haitian) teyori theory ti gason boy ti rivyè brook tifi girl, virgin tikè, ticket timid timid, shy timoun child, kid tinè paint thinner tinedjè teenager tinèl tunnel tirè dash, hyphen tire v pull tire to shoot v tise, weave v tit title titè n tutor tivo pipe n to rate n tòch torch tòde twist v tolere v tolerate tomat tomato tonbe v fall, drop tonm tomb tonnèl shelter n tonton uncle total amount total total tòti turtle.tortoise tou n hole tou adv 1/too 2/also tou vit too fast Li kapab tou He can also touche, touch v toufe choke n toujou always, still touleiou everyday tounen v turn, return come back, become tounen v go sour tounen trip n toupatou everywhere tourist tourist tous cough n touse cough v touswit adj 1/ right away 2/immediately tout all, entire, whole toutbon real tout moun everybody toutan always toutotan as long as toutotou all around toutouni naked touve v kill tradisyonel traditional tradwi translate trafik traffic traka v (nwi) bother traka worry n trakase v worry tranble tremble tranch n slice tranche v slice trangle v strangle trankil adj tranquil, quiet, calm tranpe, v soak transfè transfer n

transfòme transform

transpòte v transport

n transportation

adj transparent

transpòtasvon

trant thirty 30

trase v trace

travay n work

travayè worker

travèse cross

trayi betray

trè, verv

tras trace

transparan.

tren train trening training très tress trese, braid v trèt traitor trete treat tretman treatment trèz thirteen 13 trezò treasure tribinal court trigonometri trigonometry trikote knit trimen toil v tripotay gossip tris, adj sad tristès n sadness twa three 3 twakay n roof twal n cloth twalèt bathroom twazyèm third twò adv too twò vit too fast twòk n 1) trade 2) truck twompe v trick twou n hole twou nen nostril twoue v drill a hole twoup n flock,troup twouve v find tyèd warm

uni v unite

vach n cow

vag adj vague

vajen n vagina vajinal adj vaginal vakans n vacation vaksen n vaccine vaksinasyon n vaccination vaksine v vaccinate vakvòm n vacuum valab 1. adj valid 2. adj valuable vale 1. n vallev 2. v swallow valè 1. n value 2. n amount valid adj valid valide v validate valiz 1. n suitcase 2. n handbag valope v plane vals (dans) n waltz valse v waltz van n wind vandredi friday vanite n vanity vani adj, n vanilla vanie v avenge vann v sell vannen v sift vant n stomach vante v fan, blow vantilatè n fan vantile v ventilate vantrikil n ventricle vapè n vapor, steam vaporize v vaporize varyab adj variable n variable varyant n variant varyasyon n variation varye adj varied

vaskilè adj vascular vav n valve vazlin n vaseline ve n vow vè 1. n glass

2. n worm

3. prep around **vèb** n verb vèbal adj verbal vèdikt n verdict vejetal n vegetable veiete v vegetate veksan adj insulting veksasyon n insult vekse adj insulted

v insult velo n bike vèmin n vermin vèmiyon vermilion ven n twenty 20 venen n venom venerab adj venerable venere v venerate veneryèn venereal Venezwela Venezuela **vèni** adj varnished

n varnish v varnish venk v conquer venkè

adj victorious n victor venn n vein verifikasyon

n verification verifye v verify veritab adj true verite truth vèse 1. v pour

2. v pay vesèl n dishes vèsman n payment veso n vessel, ship vestibil n vestibule vèsvon version vèt adj green vètèb n vertebra vètebre n vertebrate veteran n veteran

adj veterinary n veterinarian vèti n virtue vètikal adj vertical vètikalman adv vertically vèv adj widowed

verterinè

n widow veyatif adj watchful veye v watch vibrasyon n vibration vibre adj vibrant

v vibrate vid adj empty, hollow vide v empty, pour videyo n video vif adj alive vijilan adj vigilent vijilans n vigilence viktim victim viktwa n victory vil city, town vilaj n village vilbreken n drill **vinèg** n vinegar vini v come v become

vini arrival vire v turn, spin viris n virus vis n screw vise v screw visye adj greedy vit adv fast n glass vital adj vital

vitamin n vitamin vitès n speed vitman adv quickly viv v live vivan adj alive vizavi adv, prep facing viza n visa vizai n face vize v aim at vizib adj visible vizibilite n visibility vizit visit vizite visit visitè n visitor vityèl adj virtual vizyon vision vie v want vle di v means vlope v wrap, envelop vlou n velvet vo n veal v is worth

vokabilè vocabulary vokasyon

n vocation vòl n flight, n theft vole v fly, steal volè n thief volim n volume vòlkan n volcano volonte n will volontè adj voluntar n volunteer

volontèman adv voluntarily vomi v vomit vòlt n volt vòltaj n voltage vòt n vote vote v vote vòtè n voter votou n vulture vove v throw, send vre adj true adv truly vreman adv truly vwa n voice v see vwal 1. n veil

2. n sail vwala voila! vwalye n sailboat vwati car vwayaj n trip vwayaje n travel vwayèl n vowel vwazen n neightbor vwazinajneighborhood vwe v vow vyann n meat vye adj old vyèj n virgin vyeyi v get old vyòl n rape vyolan adj violent vyolans n violence vyolasyon violation vyole 1. v violate 2. v rape vyolèt adj,n violet

wa king waf wharf waf harbor wazo bird wè see wè v witness wete remove wi ves wikenn n weekend wiski whisky wo tall, high wòb dress, robe wobinè n faucet wòch rock

vyolon n violin

womans romance won round wonfle v snore wont n disgrace wotè n height wou n wheel wou n hoe wouj red woule v roll woulib n ride woulo n roller wout route, way woutin adj routine wowoli sesame woz adj pink n rose

yè yesterday yè swa last night yo they, them, their vòd n iodine yòde iodized yogout yogurt yon a, an, one von fwa once yon moun someone youn one youn (yonn) one

zaboka avocado zabriko n apricot zam arms, weapons zandolit lizard zanj n angel zanmi friend zantray n guts zè egg zèb n grass, hay zegwi n needle zeklè n lightning zèl n wing zenk zinc zepeng n pin zèpòl shoulder zès peel, zest zesèl armpit zewo zero zile n island zip n zipper zipe v zip zo n bone zòn zone **zong** fingernail zong pye toenail zonvon onion zoranj orange zorèy ear zòrye pillow zòtèy toe **ZOU** ZOO zouti n tool zwazo n bird zwit adj tiny n ovster zwa goose **zye** n eyes

v varv

varyete n variety

n vasectomy

vasiye v vacillate

vas adi vast

vasektomi

anywhere toupatou

apartment apatman

apologize eskize

appeal n apèl

appear parèt

apple pòm

append ajoute

appendix apendis

appetizer aperitif

apple juice ji pòm

appliance aparèy

appoint nonmen

appraise estime

application aplikasyon

appointmentrandevou

apart apa

bulldozer bouldozè

ANGLE-AYISYEN **ENGLISH-HAITIAN**

a little yon ti a lot annil an yon abandon abandone abbreviation

abrevyasyon abdicate abdike abdomen n vant ability abilite **able** kapab abnormal pa nòmal abolish aboli about anviwon above soutèt abroad aletranie absence absans absent adj absan absorb absòbe abuse n abi, v abize academic akademik accept aksepte access aksè, v antre accessories akseswa accident aksidan accommodate akomode,

accompany akonpanye accomplish akonpli according to daprè account eksplike accumulate akimile accurate egzat accuse v akize ache doulè achieve akonpli acid asid acquaintance konesans

acquire ranmase acquit akite across atravè across from an fas act v aji act (theatre) v fè teyat action aksyon active aktif activity aktivite actor aktè actress aktris actuate aksyonen acute pwenti adapt adapte adapter adaptè add adisyone addict adik addition adisyon address adrès adequate adekwa adjective adjektif adjust v ajiste administration administrasyon

administrative administratif admire admire admit v admèt adolescent adolesan adopt adopte adopted adoptif adore adore adorn dekore adult n adilt advance n avans **advance** v avanse advancement avansman

advantage avantaj adventure n avanti v avantire advertisement

n reklam

annoyed

adj annwiye advise v konseve advisor konseyè annual anyèl affair afè another lòt affect afekte answer n repons affirm v afime answer v reponn afraid pè ant foumi afraid adj efreye anxiety n anksyete any nenpòt anyone kikonk

after apre afternoon aprèmidi again ankò against kont age n laj v aje agency ajans aggression agresyon apostrophe apostwòf aggressive agresif

advice konsèy

agile atil ago adv depi 6 yrs ago depi 6 an agree v dakò ahead devann aid n èd ailment maladi aim n bi v vize

air n è air conditioned adj è kondisyone air conditioning

alert adj/v eveye

algebra aljèb

align alive

alike parèy

allow pèmèt

allusion alizyon

almost prèske

along ansanm

already deja

alter altere

alphabet alfabè

alternator altènatè

American ameriken

amphibian anfibi

amplifier anplifikatè

although byenke

amateur amatè

ambassador

amend korije

amiable emab

among pami

amount total

ample sifizan

amuse amize

analysis analiz

ancient ansven

and ak, epi, e

anger n kòlè

angry fache

ankle je pye

animal animal

angle ang

analyze v analize

anesthesia anestezi

anesthetic anestezi

anesthetize anestezi

anniversary anivèsè

announce anonse

annoy v annwiye

anbasadè

alive vivan

all tout

ally alye

alone sèl

also tou

alien n etranje

appreciate apresye apprehend apreyande n è kondisvone air filter n è filt apprentice apranti approach v apwoche airmail lèt avyon airplane avyon appropriate air pump ponp van airport èpòt approve apwouve

approximate airport ayewopò adi apwoksimatif air tank tank lè approximate aisle ale v apwoksime alarm clock revèy alcohol alkòl

apricot abriko, zabriko **April** avril

apwopriye

archbishop monsenyè archive n achiv v achive

arque diskite arm n bra arm v ame armpit zesèl army lame around anviwon arouse eksite arrange ranje arrest arestasyon

arrest v arete arrival rive arrive rive arrogant arogan arrow flèch art la

aluminum aliminyòm article atik artificial artifisyèl artist atis artistic atistik

> as if kòmsi as long as tank as soon as possible

ascend monte ascent monte ashtray sandriye **Asia** Azi ask mande ask a question

asleep nan dòmi aspect aspè asphalt asfalt aspirin aspirin assemble monte assembly asanble assign dezive assignment

assist v asiste assistance asistans assistant asistan

associate v asosye association asosyasyon assume asime assure asire asthma las asvlum azil

at a

at the same time an menm tan atmosphere atmosfè atomic atomik atrocious atwòs attach atache attachment atachman attack atake

attain atenn, rive

attempt n esèy

attempt v eseye attention atansvon attest ateste attitude atitud attract atire attribute n kalite audio odyo audit verifye audience odiyans auditorium oditoryòm August out aunt tant author otè authority otorite authorization otorizasyon automatic otomatik automobile oto autumn lotòn available disponib avenge vanje avenue avni average mwayèn aviator avyatè avid avid avocado zaboka avoid evite awake adj reveye award prim away lwen awful terifyan

bachelor selibatè back n do back adv bak back adv reverse backwoods raje bad mal bag sache baggage bagai **bake** v founen baker boulanje bakery boulanjri balance balans balcony balkon bald chòv ban v entèdi banana bannann band v bande bandage bandaj **banish** bani bank bank bank vault kavo **baptism** batèm bar ba barber kwafè bare toutouni

barracks kazèn barren arid barricade barikad barrier baryè barter tròk, v tròke base baz base v baze baseball bizbòl basement sousòl basket panye basketball haskèthòl bath ben

bathe banyen bathroom twalèt bathroom sink lavabo **bathtowel** sèvvèt bathtub n benwa battery pil, batri battle batay be se

be careful fè atansyon beach plaj beach towel sèvyèt plaj beak bèk

beam reyon

bean pwa beard bab beast bèt beautiful bèl because paske become tounen bed kabann

begin kòmanse

behind dèyè

beige bèi

belch rote

bell klòch

belly vant

below anba

bench ban

bend pliye

beneath anba

benefit benefis

believe kwè

behave konpòte

being egzistans

behavior konpòtman

belly button lonbrik

belt senti, sentiwon

beneficial benefisyèl

bedroom chanm bedspread kouvreli bee n abèy, myèl beef vyann, bèf beer byè before avan **beg** sipliye

axe aks axis aks

baby bebe, timoun backache doulè do backhoe pèl mekanik ban n entèdiksyon barber shop kwafè bargain v machande

blank blan blanket kouvèti,lenn blaze flanm bleach kloròks bleach v blanchi **bleed** senyen blessingbenediksyon blind adj avèg block blòk block off bloke **blood** san bloody senyen bloom flè blouse kòsaj blow v soufle blue ble bluejeans djin blueberry blouberi board n planch **boat** bato body kò **boil** bouyi **bold** odasye **bolt** boulon bone 70 book n liv boot bòt border fwontyè, bore v annwiye bored adj annwiyan **borrow** prete

bosom pwatrin

bother v annwi

boyfriend amoure

bottle boutèy

bottom fon,

box n bwat

bra soutyen

brain sèvo

brake n fren

brave brav

bread pen

breast sen

breath souf

breeze briz

brick brik

bridge pon

brief adj brèf

brief n dosye

briefcase n valiz

briefs pantalèt

bright adj klere

brilliant briyan

broadcast emisyon

broadcast v emèt

broccoli bwokoli

brother in law bòfrè

brown bren, mawon

broil v griye

brook ti rivyè

broom n bale

broom v bale

brother frè

brow sousi

bruise v mètri

brush n bwòs

brush v brose

bucket bokit

budget bidie

bug n ensèk

build v bati

brim bò

bring pote

brittle frajil

breathe respire

bricklayer mason

branch branch

break v kraze,

breakdown pann

breakfast dejene

brass kwiv (metal)

bracelet brasle

boy gason

bowl bòl

boss patron

both toulede

bullet bal bumper defans bureau biwo burglar volè burial antèman burn n boule burn v boule burst eklate bury antere bus bis, otobis bush raje **business** biznis bus stop estòp bis busy okipe **but** conj men butcher bouche butter n bè butterfly papiyon button bouton buy achte cab n taksi

cabbage chou cabin kabin cable kab cache kachèt cafe kafe cage kalòj cake gato calculate kalkile calf vo call v rele calm kalm calm v kalme calorie kalori camera kamera camp n kan campaign kanpay can n kanistè can v kapab Canada Kanada canadian kanadyen cancel anile cancer kansè candid fran candidate kandida candle chandèl candy bonbon canvas n twal capable kapab capacity kapasite capital kapital capture v kaptire car oto, machin carcass kakas card kat cardinal kadinal care n swen care v swenven career karyè careful atantif caress n karès carpenter chapantye carpet tapi carriage charyo carrot karòt carry pote case bwat cash n kach casino kazino cast v jete castle n chato casual kaswèl cat chat catch v pran category kategori catholic katolik cauldron chodyè cause kòz caution prekosyon cave kay caviar kavya cavity twou cease estòp

berry grenn best adv miyò bet parye as kom betray trayi better pi bon between nan mitan beverage bwason le pli vit ke posib beware mefye beyond lòtbò bicycle bisiklèt big gwo, gran big toe gwo zotèy bike bisiklèt bilingual bileng poze kesyon billiards biva bind mare biology biyoloji bird wazo, zwazo **birth** nesans birth v akouche birthday anivèsè bite mòde bitter anmè ansèyman black nwa blade lam bark (tree) po blame v blame

ceiling plafon celebrate selebre celebration

n selebrasyon cellar kav cemetery simityè cent santim center sant central santral century syèk cereal sereval certain sèten certainly sètènman certificate sètifika certify sètifye chain n chenn **chair** chèz chalk lakre chamber chanm champion chanpyon chance chans **change** n changman v chanje chapter chapit character karaktè characteristic

karakteristik charcoal chabon charge n chai charge v chaje charity charite charm cham chase v chase chat v koze cheap bon mache cheat v tronpe check n chèk

v tcheke cheek figi cheer v aplodi cheese fwomaj chemistry chimi cherry seriz chess echèk chest n pwatrin chew v moulen chicken poul chief chèf child timoun chill v refwadi chimney chemine chin manton china pòslèn chocolate chokola choice n chwa choke n toufe choose v chwazi chop koupe Christian kretyen Christmas Nwèl church legliz cigarette sigarèt cinder sann cinema sinema circle sèk circular ron circumstance sikonstans

citizen sitwayen city vil city hall lakomun civic sivik civil sivil claim n reklamasyon **clamp** n kranpon clap v aplodi clarify v klarifye class klas classic klasik claw n grif clay ajil clean adj pwòp clean v netwave clear adi klè, clearly klèman clergyman klèje

(Haitian-English / English-Haitian) clever entelijan cliff falèz climb granpe clock revèy, lòlàj close v fèmen close adj pre cloth twal clothe abive clothes rad cloud nwaj clumsy adj maladwa coal chahon coast n rivaj

coat n manto cock n kòk coconut kòk coffee kafe coffin sèkèy coin n monnen coincidence n konyensidans

cold n fredi cold adj. frèt collaborate v kolabore

collar kòl collect v kolekte college kolèj colon kolon colonel kolonèl colonial kolonyal color n koulè color v kolore column n kolòn, pilye comb peny

come vini come in antre comfort n konfò v konfòte

comfortable adj konfòtab comic adj komik command v kòmande

commence kòmanse commerce komès commission komisvon

commit v komèt common komen communal kominal communicate v kominike

communication

kominikasyon **community***kominote* company konpanyi compare konpare comparison

konparezon competition konpetisyon complete v konplete complete adj konplè complicate konplike compose konpoze compound konpoze

comprehend konprann comprehension konpreyansyon computer konpitè conceal kache concentrate

konsantre concentration konsantrasyon

concept konsèp concerning konsènan concise brèf conclude konkli conclusion konklizvon concrete adj konkrè

concrete n beton

condemn kondane condition kondisyon conduct v kondwi conduct n kondwit conferencekonferans confess v konfese confident konfidan confirm konfime conform v konfòme confront v konfwonte confused adj egare confusion konfizvon congregate rasanble conjugate konjige conjugation

koniiaezon conjunction konjonksyon

connect konekte conquer konkeri conscience konsyans consent v konsanti consider konsidere consistant konsistan consolidatekonsolide constant adj konstan construct v konstwi construction

konstwiksvon consult v konsilte contact v kontakte contaminate

kontamine contest konpetisyon continent kontinan continue kontinye contract kontra contradict kontredi contrary adj kontrè contribute kontribye contribution

kontribisyon control v kontwole convenient pratik conversation konvèsasyon convert konvèti convict n kondane convince v konvenk coordination kowòdinasyon coordinate v kowòdine

cook v kwit

cool frèt

cook n kizinye

copper kwiv copy n kopi, v kopye cord n kòd cork n bouchon corn mavi corner n kwen corner v kwense corpse kadav correct adi kòrèk correct v korije corrupt kòronp cost v koute cost n pri cotton koton couch kanape cough n tous cough v touse

cover n kouvèti

council konsèv count v konte country peyi county depatman couple n koup, pè courage kouraj course n kous ofcourse men wi court tribinal courteous koutwa cousin (m) kouzen cousin (fem) kouzin

cover v kouvri cow bèf, vach coward kapon crack n krak, fant cradle bèso crash v kraze, fraka crawl range crazy fou cream krèm create kreye **creature** kreyati credit n kredi credit v kredite creek rivyè creep v ranpe crew ekip crib bèso crime n krim criminal adj kriminėl cripple n enfim crisp adj sèk crop rekòlt cross kwa cross v kwaze crow kônèv crowd n foul crowd v ankonbre crucify v krisifye crude adj grosye cruel kriyèl cruise kwazyè crumb krout crush v kraze crust kwout cry v kriye Cuba Kiba cult kilt culture kilti cup tas, gode cure v swanye cure n tretman curious kirye curl pli currency lajan current adj kouran current n kouran curse v joure curtain rido curve koub cushion kousen cut v koupe

dad papa daily toulejou dam n baraj damage n domaj damage v domaje damp mouye, mwat dance n dans dance v danse danger danje dare v defye dark fonse, nwa darling cheri darkness fènwa dart n flèch dash (hyphen) tirè data n done date dat daughter n fi dawn avanjou day jou day after tomorrow aprè demen

cute bèl

dead mouri, mò deaden amòti, mouri deaf soud dear cheri death lanmò debate debat debt dèt decay v dekonpoze deceive desevwa

deception desepsyon difficult difisil **decide** deside decision desizyon deck platfòm declare deklare decline dekline decorate dekore decrease diminye deep fon default defo defeat v bat, venk defect defo defense defans definite definitif definition definisyon defy defye degree degre delay v retade delegate v delege delete v efase deliberate v delibere delicate delika delicious bon gou delight v plezi delirious delala, fou deliver delivre demand n demann **demand** v mande democracy demokrasi demolish demoli dense epè density dansite denture pwotèz deny denye depart pati department depatman depend depann deport depòte deposit v depoze depot depo depth pwofondè descend desann describe dekri desert n dezè deserve merite design n desen design v desine desire v vle desk biwo desperate v dezespere despite malgre dessert desè

detain arete detect detekte determination detèminasyon determine v detèmine determined adj detèmine detest v deteste detour detou devastate devaste develop v devlope development n devlòpman devil n diab dew lawouze di v say

destiny n destine

destroy detwi

detail n detay

detach detache

detail v detaye

device enstriman dialogue n dyalòg diary jounal discriminate v diskrimine discrimination n diskriminasyon dictionary diksyonè die mouri

differ v pa dakò

different diferan

difficulty difikilte dig fouye digest v dijere diligent diligan dilute delye dinner dine direct adj dirèk direct v dirije direction direksyon director direktè dirt n kras dirty adj sal disable v deranje disagree v pa dakò disagreeable dezagrevab disappear v disparèt disappoint desevwa disapprove dezapwouve

disaster dezas disburse debouse disc diskèt discharge dechaje discipline disiplin discipline v disipline discourage v dekouraje

discover dekouvri discredit v diskredite discrete diskrè **discretion**diskresyon discuss diskite disease maladi disgust degou dish asyèt, plat disorder dezòd dispensary dispansè display v etale disqualify diskalifye distance distans distinct disten distinction

distract distrè distribute distribye ditch ravin dive plonje diver dayiva diverse divès divide v divize divorce divòs

distenksyon

do fè doctor doktè document dokiman dog chen dollar dola

adj domestik dominate domine domination dominasyon

Dominican Republic

Repiblik Dominikèn

domestic

donkey bourik door pòt dormitory dòtwa dot pwen double adj doub double v double doubt n dout doubt v doute dough pat farin dove pijon down adv anba down v desann drain egou

drawback dezavantaj dream rèv dream v reve dreary tris dress n ròb dress v abive

draw rale

drift v flote drill n dril dril san fil cordless drill drink n bwason drink v bwè drip n gout v degoute drive kondwi driver chofè drizzle v farinen drop n gout drop v lage drought sechrès drown nwaye drug dròg drum dwoum drunk sou dry sèk duck kanna due to akòz dull mat dumb adj enbesil dump n pil fatra dump v jete dung fimye during pandan dust pousyè duty 1/dwa, 2/taks dwarf tinen

dye v kolore

each chak each time chak fwa eagle èg ear zorèy early annavans earn genyen earth tè ease lèz at ease a lèz easily fasilman east lès easy fasil eat manje echo eko economy ekonomi economic ekonomik edge kwen, bout edit edite editor editè educate edike education edikasyon eel zangi effort efò egg ze eggplant berejèn eight 8 wit eighteen dizwit eighty katreven either nenpòt **eiect** retire elaborate v elabore elbow koud elder granmoun elect chwazi election eleksyon electoral elektoral **elementary**elemantè elephant elefan elevate v elve eleven onz 11 eligible elijib eliminate elimine else osinon email imel embarrass anbarase embassy anbasad embellish anbeli embers tizan embrace v anbrase emit emèt emotion emosyon **emotional**emosyonèl

employ v anplwaye

December desanm

employee anplwaye empty adj vid empty v vide enclose fèmen encounter kontre **encourage**ankouraje end fen endure andire endurance andirans enemy n ennmi energy enèji engage angaje engagement angajman

engine motè engineer enjenyè **English** angle engrave grave enjoy jwi enlarge v agrandi enormous enòm enough adj ase adv ase

enrich anrichi enroll anrole ensure asire enter antre entertain amize entire antve. tout entrance n antre envelope n anvlòp envelope v vlope environment anviwònman

envy n anvi equal adj egal equal v egale equip ekipe equipment ekipman erase efase erect adj dwat, vètikal

erect v drese, monte erection ereksyon **error** erè erupt eklate escape sove escort n eskòt escort v eskòte especially

adv espesyalman espionage espyonaj essence n esans essential esanyèl establish etabli esteem n estim estimate

n estimasyon estimate v estime eternal adj etènèl European Ewopeyen evade v evade evaluate v evalye evaluation evalyasyon **evangelize**evanielize even adj egal even adv menm evening swa event evenman ever janm every adj chak everybodytout moun faith n fwa every time chak fwa everywhere

adv toupatou evict chase evidence evidans evident adj evidan evil move evolution evolisyon **exact** egzat exactly egzakteman exaggerate egzajere **examine** v egzamine example egzanp for example

pa egzanp exceed v eksede excellent ekselan except eksepte, sòf exception eksepsyon exceptional adj eksepsyonèl

(Haitian-English / English-Haitian)

fever n fvèv

field n teren

fierce feròs

file n dosye

fill v plen

film n fim

filth kras

filthy adj sal

finance finans

financial finansyè

finally finalman

find out aprann

find v twouve

fine adj fen

finish fini

fire n dife

finger n dwèt

fire v revoke

firm adj solid

firefly koukouy

firm n konpanyi

first adj premye

first of all dabò

fisherman pechè

fish n pwason

fish v peche

fist n pwen

five senk 5

fix v repare

flame flanm

flash v klere

flesh n vyann, chè

flock n twoup, bann

flat adj plat

flavor gou

flight n vòl

float v flote

floor n etai

flour farin

flu n grip

fluid n likid

flow v kouri

flower n flè v fleri

fluent adj kouran

flood v inonde

n inondasyon

flea pis

flag drapo

final final

fifteen kenz 15

fifty senkant 50

fight n goumen

fifth senkyèm

fiction fiksyon

career field domèn

few n kèk

excessive adj eksesif exchange n echanj v chanje

excite eksite exclude v eskli excuse v eskize execute egzekite executive egzekitif exempt egzan exercise n egzèsis exhale v egzale exhaust n mòflè exist v egziste expand v elaii expect atann expecting adj ansent expel ranvwaye expense n depans **expensive** chè experience

n eksperyans v eksperyanse expert ekspè explain eksplike explanation n eksplikasyon

explicit eksplisit explode eksploze exploit eksplwate exploitation eksplwatasyon

explore eksplore explosioneksplozyon export ekspòtasyon export v ekspòte expose v ekspoze exposition

ekspozisyon express adv espre n esprès

expression espression extend v etann extent limit extention estansyon exterior eksteryè external andeyò extort peze extract n ekstrè

v rale **extreme** ekstrèm eve je eyebrow sousi eyeglasses linèt

face n figi face v gade face to face fas a fas fact n fè faculty fakilte fad kapris fail v rate faint adj pal fair adj ekitab fall v tonbe false fo family fanmi famine famin famous adj fame fan n vantilatè fan v vante fancy adj anpenpan fang n kwòk, dan fantastic adj kokenn, adj fantastik far lwen

farm plantasyon

farmer kiltivatè

fart v pete v chase, vide farther pi lwen fly n mouch v vole fascinate fasine fog bouya fashion lamòd fold n pli v pliye fast adv vit, rapid folder n katab fasten tache, mare follow v swiv fat gra font n font **fate** n destine food n manie father pè, papa fool n enbesil fatigue n fatig v twompe fault n fòt foot n pye favor n favè on foot a pye **for** prp pou fear n pè forbid defann feast n fèt feather plim force n fòs feature karakteristik force v fòse forecast v pwojekte February fevrive fee n dwa,depans,frè foreign etranj feeble fèb foreigner etranje feed v nouri foreman n fòmann feel v santi forest forè feeling n santiman forever pou toutan female adj femèl foreskin n pokòk female n fanm forget v bliye fence n lantouray fork n fouchèt fern foujè form n fòm v fòme ferocious feròs formality fòmalite fertile adj fètil format n fòma v fòmate fetch v chache

formation fòmasvon former ansyen forsake v abandone fortune n fòtin forty karant 40 forum fowòm forward adj avan v avanse

foundation n fondasvon four kat 4 fracture n frakti v fraktire fragile fraiil frame ankadreman France Frans frank adj fran fraud fwòd free lib, gratis (\$) free v libere freedom libète freely libreman freeze jele French franse french fries ponmdetè fri

frequency frekans frequent adj frekan v frekante frequently adv frekan fresh fre, frèch friday vandredi friend n zanmi friendly adj janti

frog krapo front n fwon prp in front of devan frozen adj jele fruit fwi frustrate v fristre frustrated adj fristre

frustration n fristrasyon fry v fri fuel gaz fulfill ranpli

full adj plen fume n vapè fun adj amizan fun namizman function n fonksyon v fonksyone

fundamental adi fondamental funeral n fineray flush adj flòch (even) funny komik

furious firye furniture mèb further pi lwen future avni

gain benefis gall bil gallon galon gallop galope gamble v jwè game jwèt gap fant garage garaj garden jaden gardner n jadinye garlic lay garment abiman gas gaz gas station estasyon gaz gate pòtay gather ranmase gauge n gedj v gedje

general jeneral generate jenere generation

jenerasyon generous adj jenere genetics jenetik gentle adj janti gently adv jantiman geography jeografi geometry jeometri German alman get pran get along v degaje get back v rantre get in monte get out desann get up leve gymnastic jimnastik get used to v abitye giant jeyan gift kado, don giggle griyen

girl tifi, djal girlfriend amourèz give bay give birth delivre give up abandone glad kontan glare ekla glass vit **glide** v glise glitter ekla, brive

gin djin

glory glwa glue lakòl glue v kole go v ale go down desann **go in** antre

globe glòb

gloom tenèb

go out v sòti go to bed kouche go up monte **goal** n bi goat n kabrit God Bondye gold n lò

good bye babay goods danre goose zwa govern gouvène government

golden annò

good bon

gouvènman gown ròb grace n gras grade n grad v evalve graduate v gradye grain n grenn

grandmother granmè grape rezen grapefruit n chadèk, panplemous grasp konprann grass zèb grate v graje gratituderekonesans **grave** grav n tonm gravy sòs gray gri grease n grès, v grese great gran greedy visye green vèt greet v salye

greeting salitasyon grill v griye grime n salte grin n griyen grind v moulen grinder n moulen grip n priz groceries pwovizyon ground n tè

group n gwoup v gwoupe **grow** v grandi growl v gwonde **guard** n gad, v gade guess devine guest n envite guilty koupab guitar gita gulp n gòje, v vale gum n chiklèt gun revolvè gut zantray guy n nèg

habit abitid haggle machande hair cheve, pwal haircut v fè tèt Haiti Ayiti Haitian Ayisyen half demi, n mwatye hall koridò, òl ham janbon hammer mato hand men hand v pase handcuffs menòt handicap andikap handle manch, v manven handsome bèl handy adj itil hang pann, kwoke happen pase, rive happy kontan, ere harbor pò, waf hard (difficult) difisil harm maltrete harvest n rekòlt v rekòlte hat chapo haul bwote, chaje have genyen, gen

hawk malfini hay zèb he li head n tèt, v dirije headache maltèt health n sante healthy ansante **heap** n pil hear ekoute heart n kè

haven azil

heat chalè

grandchild pitit pitit heaven syèl heavy lou, peze **hedge** n bòdi heed fè atansyon heel talon height n otè hell lanfè hello boniou helmet kas help n èd v ede **hen** maman poul her li herb n epis here isit herring n aran herself limenm **hesitate** ezite hiccups n òkèt

hide n po, v kache, sere high wo, elve high school n lekòl segondè hill mòn hillbilly moun mòn hire enplwaye historic adj istorik history n istwa hit n kou v frape hoe n wou hog n kochon hold v kenbe hole n twou holiday n fèt, konje hollow kre holy adj sen home n kay homework devwa honest adj onèt honey n siwo myèl honor onè hoof pat animal hook n kwòk v kwoke

hope n espwa

v espere

horizontal orizantal

horn kòn, klakson

hornet gèp horse cheval hospital opital hospitality ospitalite host animatè hostess otès hot cho hotel otèl hour lè house n kay how kijan how many konbyen how much konbyen however men huge gwo human adj /n imen humble adj modès humid imid, mouye humiliate n imilve hundred san 100 hunt n chas, v chase hunter n chasè hurricane n siklòn hurry kouri, prese husband mari hyphen tirè

I mwen ice glas **idea** ide identify v idantifye identification **n** idantifikasyon identity n idantite idiom idvòm idiomatic idyomatik idiot n idyo idle adj aryennafè

ignorance n fènwa ill adj malad illiterate analfabèt illegal ilegal illegitimate ilejitim illustrate v ilistre image n imaj imagination imajinasyon

imagine v imajine imitate v imite imitation imitasyon immediate adj imedyat immediately adv imedyatman, touswit immense imans immigrant imigran immigration

imigrasyon immoral imoral immortal imòtèl impatient enpasyan imperialist enperyalis importance enpòtans important enpòtan impossible enposib impress enpresyone impressionenpresyon imprison anprizone improve amelyore improvement amelyorasyon

in nan in general an jeneral inch n pous incite v ensite inclination n enklinasyon, pant include v enkli including enkli **income** n salè increase n ogmantasyon

v ogmante incredible enkwayab indeed kanmenm independence endepandans independent endepandan index endeks indicate v endike indict akize indifferent endiferan

indirect adj endirèk indirectly endirèkteman individual endividyèl individually

adv endividvèlman industrialization

endistriyalizasyon infect v enfekte infection enfeksyon inferior adj enferyè infertile adj enfètil infest v enfeste inflation n enflasyon influence enflivans influential enfliyan inform v enfòme information n

enfòmasyon infrastructure n enfrastrikti inherit v eritye inheritance eritaj initial inisyal ink lank innocent inosan inquire pose kesyon insane fou insecticide ensektisid

insert foure

inside andedan

insist v ensiste inspect v enspekte install v enstale installation n enstalasvon instant n moman instead olye institute enstiti

institution enstitisyon instruct v enstwi instruction enstriksyon insult ensilt, v ensilte intelligence

n entelijans intelligent entelijan intend gen entansyon intention entansyon

interest v enterese

interfere entèfere international entènasyonal internet n entènèt interpretation entèpretasyon interrupt entewonp intersection

n entèseksvon into nan introduce entwodwi introduction entwodiksvon invent envante invention envansyon

invest v envesti invisible envizib invite v envite invoke envoke involve v angage involvement n angajman

iodine n yòd iron n fè iron v pase fè ironic adj iwonik ironically iwonikman irony n iwoni irresponsibility

iresponsabilite irrigate v irige irrigation irigasyon irritate v irite irritation n iritasyon island n il

it li itch v grate itself limenm

jacket n jakèt jail n kacho v anprizone jam n konfiti January janvye jar n ja, bokal jargon jagon iaw machwa **jealous** jalou jeans djin jeep djip iellv iele jew jwif jewel bijou jewelry bijou **Jewish** Jwif iob djòb, travay **jog** v djòg **jogging** n djògin join v jwenn joint n jwen joke n blag v blage

journal n jounal

journalist jounalis

journey vwayaj iov n iwa joyous adj jwaye **judge** n jij, v jije judgment n jijman judicial adj jidisyè jug krich iuice n ii July jiyè jump v ponpe June ien **junior** jinyò jury n jiri just adj jis justice n jistis justify v jistifye

(Haitian-English / English-Haitian)

keep v kenbe kev n kle kick n koutove v bay koutpye kid timoun kidney ren kill v touye killer n touyè kilometer kilomèt kind janti king wa kiss n/v bo kitchen n kizin knee jenou kneeling a jenou knife kouto knit v bwode knock v frape knot n ne know v konnen knowledge konesans known rekoni

labor travay

lack n mank, v manke ladder èchel ladle n louch lady madanm lake lak lamb n ayo, mouton land tè, teren land (plane) v ateri landlord pwopriyetè landscape n peyizaj lane n liy language n lang laptop laptòp lard grès kochon large adj laj last dènye last v dire late adv ta Latin Laten laugh v ri laughter n ri law n lwa lawyer avoka lawn gazon lay v kouche lazy adj parese lead n plon v dirije leader n lidè leaf n fèy leak n fwit v koule lean panche, apiye learn v aprann lease n lwaye, v lwe least mwens leather kwi leave kite, pati, sòti leek n powo left gòch on the left agòch leg n janm legal adj legal

legible adj lizib

leisure n lwazi lemon n sitwon lend prete length longè lesbian n lesbyèn less mwens lesson n leson let v lese let's ann let's go ann alè letter n lèt level n nivo v nivle

liar n mantè liberate v libere liberty libète library n bibliyotèk lice pou license lisans lick v niche, lanbe lid kouvèti, bouchon **lie** n manti, v manti life n lavi lift leve, monte light adj leje n limyè, v limen lightning zeklè, eklè like cj kom like v renmen lime (constr) n lacho n sitwon (fruit) limit n limit v limite line liy linen dra, lenn

lion lyon lip n lèv liqueur likè liquid likid list n lis listen v koute literature literati little piti live v viv, abite liver n fwa living adj vivan lizard leza, zandolit loaf pen loan anpren, v prete load v chaje lobster roma

link n lyen, v relye

locate lokalize lock n kadna, v kadnase lodge loje log jounal lone sèl long adj lon a long time lon tan long sleeve shirt chemiz manch long

local lokal

look rega v gade look for v chache loose adj branlan lose pèdi loss n pèt loud adj fò lousy degoutan love n lanmou love v renmen low ba lower v desann luck chans lumber n bwa lump n mas

lunch dine, manje midi

machine n machin mad adj fache made adi fèt magic matik magistrate majistra maid n bòn

mail box bwat lèt maintain v mentni maize (corn) mayi major adj prensipal major n majè majority majorite make v fè male adj mal man n moun, nèg manage v debouye manifestation manifestasyon mankind imanite manner fason, jan mansion mansyon

manual adj manyèl manual n manvèl manufacture fabrike manuscript maniskri many adj anpil, plizye map n kat March mas mark n mak, tach mark v make market n mache marriage n maryaj marry v marye

marsh mare masacre masakre mask n mas mass n mas master n mèt match n alimèt, match material n materyèl

materials n materyo maternal matènèl maternity matènite math matematik matter matyè mature mi maximize maksimize May me may v mèt maybe petèt

mean v vle di meaning n sans means mwaven measure n mezi measure v mezire meat vyann, chè **media** medya medical medikal meditate medite meet v rankontre meeting regingon mellow dou

me mwen

meal repa

mean adi move

means n mwayèn

melt fonn member manm memory memwa mental mantal mentality mantalite mention mansyone merchant komèsan mercury mèki mercy pitye merit n merit merit v merite

mess dezòd, fatra message mesaj method metòd middle adv omilye n mitan might adv petèt might n pisans mild mwayen, dous militant militan milk n lèt v tire mill moulen

million milyon

mind lespri

mine n min

minimize minimize minister pastè (relig) n ministe (gov) minor minè minority minorite mint n mant minute minit miracle mirak mirror miwa miscarriagefoskouch miserable mizerab misery mizè misfortune malè miss v manke mission misyon missionary misyonè mist seren mistake erè mistreat maltrete mistress metrès mistrust n mefvans mistrust v mefye mix n melanj mix v melanje, mele moan rale, iemi mobilization

mobilizasyon mock moke model modèl moderate v modere moist imid, mouye molest moleste moment moman Monday lendi money lajan, kòb monkey makak monster mons month mwa mood atmosfè, atitid moon lalin more adj plis morning maten morphine mòfèm mortar mòtye moss mous most anpil, plis moth papiyon lanp mother mè, manman motion mouvman motivate motive motor motè mount n mòn mountain n mòn mouse sourit moustache moustach mouth bouch move n deplasman v bouje movement mouvman

mysterious misterye nail n klou v klouwe naked ni, toutouni name non, v nonmen first name prenom nap kabicha napkin napkin, sèvyèt narrate v rakonte narrow etwat, jennen nasal nazal nasty degoutan nation nasyon nationality nasvonalite native natif

navigate v navige

much anpil

mud labou

music mizik

must v dwe

mute bèbè

my mwen

mutton mouton

mutual mityèl

mushroomchanpiyon

near pre neat pwòp necessary nesesè necessarily nesesèman neck kou **need** *n/v* bezwen needle egwi, zegwi negative negatif neglect neglije neighbor vwazen nephew neve nest niche never jamè new nouvo, nèf New York Nouyòk **news** nouvèl next pwochen nice adj bon, janti niece nyès nifty debouya night nwit nimble ajil nine nèf 9 nineteen diznèf 19 **ninety** katrevendis no non! (adj) okenn nobody pèsòn noise bri nomination

nominasyon none okenn nonsense nonsans noon midi nor ni normal nòmal normally nòmalman north nò nose nen nostril twou nen, narin **not** pa note nòt, v note nothing anyen **notice** notis notion nosyon noun non nourish nouri novel roman November novanm **now** kounyea **nowadays** sėjousi nowhere okenn kote nuclear nikleyè nude ni, toutouni nuisance nizans numb angoudi number nimewo, chif nun relijyez nurse n enfimyè nursery pepinyè nut n nwa

oak bwadchèn oar zaviron oat avwan obedient obeyisan obese obèz obey obeyi object objè objective objektif obligate v oblije obscene obsèn obscure adj obski observation

obsèvasyon observe obsève obsess v obsede obsolete demode obstacle obstak obstetrician obstetrisven obstruct bare obtain obteni obvious evedan

occasion okazyon occupant n okipan occupation

okipasyon occupy okipe occur rive, pase ocean osevan October októb odor n odè offend ofanse offense ofans offer n òf v ofri office biwo official ofisyèl officer ofisye often souvan oil n lwil v lwile old adj vye olive oliv on adj sou once onfwa one yon adj youn oneself oumenm onion zonyon only adj sèl

adv sèlman onto prp sou open v ouvri operation operasyon

opinion opinyon opportunity opòtinite optimist optimis option opsyon or oswa, osinon oral adj oral orally adv oralman orange oranj, zoranj order n òd, lòd order v kòmande ordinary òdinè ore minrè organic adj òganik

organization òganizasyon organize òganize orientation

oryantasyon origin orijin originate v orijine orphan òfelen other lòt ought to v dwe our nou out adv deyò outcome rezilta outdated demode outlet sikisal outlook pespektiv outrageous

ekzòbitan outside deyò ovary n ovè oven n fou over anro, anlè overcharge majore overcoat padsi overdue anreta overflow debòde owe v dwe own v posede owner propriyetè ox hèf oyster zwit

pace v apante package pakèt page n paj pacific pasifik pack n pake pack v anhale padlock kadna pain doulè paint v pentire

paint n penti paint thinner tinè painting n tablo pair adj doub n pè pale adj pal palm n palmis pan n kastwòl, bonm

panic n panik v panike pantry gadmanje pants pantalon papaya papay paper paye paradise paradi paralize v paralize parallel adj paralèl pardon n padon v padone

parent n paran park pak parliament palman parrot jako parsley pèsi part n pati partial pasyèl participant patisipan participate patisipe participation

patisipasyon party pati, fèt pass pase passenger n pasaje **passion** pasyon passport paspò past n pase pastor pastè pastry patisri patch n patch patch v patche path n chemen patience n pasyans patient adj/n pasyan patriot patrivot pattern n egzanp pattern v modele pavement pavman paw pat, grif pay peye pea pwa peace lapè peaceful pasifik peaceful pezib peach pèch peak tèt, somè peasant peyizan

pedal n pedal v pedale peel v kale pen n 1. plim

peculiar adi etrani

2. (ballpoint) bik pencil kreyon penetrate penetre penis n penis people moun pepper pwav, piman percent pousant percentage pousantaj perceptionpèsepsyon perfect pafè perfectly adv pafètman perform v pěfòme

performance n pèfomans perfume pafen perhaps petèt peril danje period peryòd perish peri permanent

adi pèmanan permissionpèmisyon permit n pèmi

v pèmèt persecute pèsekite **perservere** pèsevere persist v pèsiste

person moun personal pèsonèl personally

(Haitian-English / English-Haitian)

adv pèsonèlman personnel pèsonèl perspiration n swe perspire v swe persuade pèswade persuasion

n pèswasyon pet n bèt kav petrol petwòl pharmacy n famasi phase faz philosopher filozòf philosophy filozofi phleam n flèm phonetic fonetik photograph n foto phrase fraz physical adj fizik piano n pyano pick v chwazi pick (tool) n pik picture n foto picture v imajine pie n tat piece n pyès pierce pèse pig n kochon pigeon pijon pile n pil pill (med) n pil, grenn pillar n pilye pillow zòrye **pilot** n pilòt pimple n bouton pin n zepeng **pin** v tache pinch v pense,zongle pine n pen, bwapen pineapple anana pink roz pipe n pip, tiyo pipe v kondi pitcher krich pity n pitye place n plas place v plase placebo plasebo plain adj klè, kare plan n plan v planifye plane (flat) adj plèn plane n avyon plant n plant v plante plate n plat

play v jwe plea n plèd plead v plede pleasant agreyab please! silvouple! pleasure n plezi pledge v garanti plenty adv ase pliers n pens plot v konplote plot (land) n teren **plug** n plòg, priz plug (fill in) bouche plug in (socket) ploge plum n prin plump gra plunge v plonje pm (time) diswa pneumonia nemoni pocket n pòch **pocket** v anpoche poem n powèm poet n powèt point v montre point n pwen poison n pwazon v anpwazonnen

poker pokè

police n polis

polish v poli polite adj poli political politikal politician politisyen politics politik poll n vòt, eleksyon pond n basen pool (swim) n pisin poor pòv pope n pap popular adj popilè population popilasyon pork kochon Port au Prince

Pòtoprens porter n pòtè portion n pòsyon pose n pòz v poze positive positif possess v posede possibility posiblite possible adj posib possibly

adv posibleman post v poste post n poto post office n lapòs postman faktè postpone retade pot n chodyè, po potato pòmdetè pound (weight) liv pour v vide poverty povrete powder n poud power n pwisans practically

adv pratikman practice v pratike praise n elòj, lwanj v louwe, lwanje

prav prive prayer priyè preach preche precautionprekosyon precede presede **precious** presye, chè precise presi, egzat predict v predi prediction

prediksyon preface n prefas prefer v prefere preferable preferab **preference** preferans pregnant ansent prejudice n prejidis **preliminary** preliminè premature

(pre-term) avan tèm preparation

preparasvon prepare v prepare presence prezans present adj prezan n kado v prezente

preserve n konfiti v prezève president prezidan press v peze, prese press n (news) près pretend pretann pretty bèl **prevent** prevni previous presedan price pri prick v pike pride n fyète priest pè, prèt primary premye prince prens princess prensès principle prensip print v enprime printer n enprimè

priority priyorite prison prizon private prive privatization privatizasvon probability pwobabilite probable adj pwobab probably adv pwobableman **proceed** v pwosede

process n pwosesis proclaim v pwoklame procreate prokreye procure bay, fè jwenn produce n 1/danre, 2/ legim

v pwodwi profession pwofesyon professional

pwofesyonèl professor pwofesè profit n pwofi, gen v pwofite profound adi pwofon

program n pwogram v pwograme

programmer n pwogramè prohibit defann prolong pwolonje prominent repete, fò

promise n pwomès promise v pwomèt promote

v pwomouvwa prompt rapid pronoun pwonon pronounce pwononse pronunciation

pwononsvasvon **proof** n prèv proper adj korèk **property** pwopriyete propose pwopoze prosper pwospere protect pwoteie protein pwoteyin protest v pwoteste proud adj fyè prove v pwouve proverb pwovèb **provide** v fourni psychiatrist sikyat **psychiatry** sikyatri psychological sikolojik

psychologist sikològ psychology sikoloji pub kafe, bistro public piblik publish pibliye puff n souf v soufle pull v rale, tire pulley pouli pulse n pou pump n ponp v ponpe punish pini

punishment pinisyon pupil elèv purchase n acha purchase v achte **purify** pirifye purpose entansyon purse n bous pursue v pouswiv push v pouse put mete, depoze

qualify v kalifye quality kalite quantity kantite

quarter katye aueen rèn question kesyon, v kesyone quick vit, rapid quickly vit quiet trankil quit kite, lage quite byen

rabbit lapen race (contest) n kous race v fè kous race (species) n ras rack etajè, rak radiator radvatè radio radyo radish radi rag ranyon rage n raj raid n atak, razya rain n lapli raise v leve, monte ramp ranp rancid ransi random adj aza rank n grad ransom ranson rape v vvole rapid rapid rare adj ra rarely raman rash (med) gratèl rat rat rate n to rather pito ration rasvon ravine ravin raw adj kri ray reyon razor razwa reach v atenn, rive read v li ready adj pare real ad reyèl reality revalite realization reyalizasyon

realize reyalize really adv vrèman rear n dèyè rear v elve, drese reason n rezon v rezone reasonable rezonab

reassure rasire rebel rebèl rebellion rebelyon receive v resevwa recent resan reception resèpsyon recession resesyon recite v resite recommend v rekòmande recommendation n rekomandasyon record n dosye red rouj reduce v redwi refer v refere reference referans reflect v reflechi reflection refleksyon reflex n reflèks reform n refòm v refòme refrigerate refrijere

refrigerator frijidè refugee refijye refuse v refize regard n rega, koutje regard v gade region rejyon register v rejistre

regret n regrè v regrèt reimburse ranbouse reinforce ranfòse reject v rejete relation relasvon relative paran,fanmi relax v rilaks relaxed adj rilaks release n liberasyon release v lage, libere relief n soulajman,

registration

enskripsvon

alemye religious relijye rely v depann sou remain v rete remark n remak

v remake remedy n remèd remember sonje remind v raple remit remèt remorse remò remote adj lwen remove retire, wete rent n lwaye v lwe repair v repare n reparasyon repeat v repete replace renplase reply v reponn

n repons report n rapò v rapòte represent

v reprezante

representative n reprezantatif repressionrepresyon reproduce repwodwi reproduction

repwodiksyon republic repiblik reputationrepitasyon request n demann

v mande

require v egzije required adj egzije rescue delivre research rechèch resemble v sanble reserve v rezève residence residans resist reziste resource resous respect n respè

v respekte respond v reponn response n repons responsible

adj responsab responsibility responsabilite rest n rès, repo

v repoze restaurant restoran restrict restrenn restroom twalèt result rezilta return v retounen reveal revele revenge revani

review n revi

v revize reward n rekonpans v rekonpanse rib kòt

ribbon riban rice diri rich rich right (side) adj dwat right away touswit rights (legal) dwa rigid rijid

seal n tanpon

seal v sele

ring n bag v sonnen rinse rense ripe mi rise leve risk n risk v riske risky adj riske ritual adj/n rityèl river rivyè roach ravèt road chemen, wout rob vole robber vòlè rock wòch role wòl roll v woule romance womans roof tèt kav room chanm rooster kòk root rasin rope kòd rose woz rot v pouri rotten pouri rough brital round adj ron route n wout routine woutin rub v fwote rubber kawoutchou rubbish n fatra rude gwosye rule n règ rum n ronm rumor bri run v kouri rural riral rust n rouy v rouve

sack n sak sacrifice n sakrifis sacrifice v sakrifye sad tris sadness tristès safe adi sof sail n vwal v navige salad salad salary salè sale n vant saliva saliv salmon somon salt sèl salute v salve same menm sample n egzanp sandwich sandwich satisfy v satisfè saturate satire Saturday samdi sauce sòs sausage sosis save sove savior sovè saw (tool) n si say v di scald chode scale balans scan v eskane scanner eskanè scare v efreye scent sant schedule n orè school lekòl science syans **scientific** syantifik scissors sizo **scold** reprimande score n skò scrape v grate scratch v grafouven screen ekran scrub v fwote

sea n mè

search v chache seat chèz second dezyèm second (time) segonn **secondly**dezyèmman secret n sekrè secretary sekretè secure adj ansekirite **security** sekirite sedate andòmi seduce sedwi see v wè seed grenn seek chache seem sanble segment segman seize v sezi select v seleksyone selfish egovis sell vann senate sena send voye sense sans sensible sansib sentence fraz separate adj apa separate v separe September septanm sequence sekans series seri serious serve sermon sèmon serpent sèpan servant n sèvitè serve sèvi service sèvis seven sèt seventy swasandis several plizyè severe sevè sew v koud. sex sèks sexual seksyèl shade n lonbraj shadow lonbraj **shake** v souke shallow pa fon shampoo chanpou shape fòm share pataje sharp pwenti shave raze she li sheep mouton **sheet** dra shelf etajè shell koki shine v klere ship bato shirt chemiz shock n chok v choke shoe soulye shoot v tire shop n magazen shop v achte shorts n chòt shoulder n zepòl shovel pèl show n program shower n douch v benven **shrink** retresi shut v fèmen shy timid sick malad side n bò, kote sift v pase sight visyon sign n siy, pankat

silver ajan similar sanble simple adj senp simply senpleman sin n/v peche sinner pechè since deni sincere sensè single sèl sink v plonje sip v gòje sister sè sit v chita **site** n sit situation sitiyasyon six sis **sixty** swasant size n gwosè sketch v trase **skid** v patine skill talan skin po **skirt** jip sky syèl slacks n pantalon **slang** jagon slap v souflete slavery esklavaj sleep v dòmi, sleeve manch slice n tranch slick adj lis slide v glise slim mens **slip** v glise slowly lantman sly rize, sounwa small piti smart entelijan smash v kraze smell v santi smile v souri smoke v fimen smoke n lafimen smooth lis smother toufe snack n goute snail kalmason snake koulèv sneeze v estènye snore v wonfle snow n nèi so alò soak v tranpe soap n savon social sosyal society n sosyete sock chosèt soft mou soil v sal soldier solda solid solid solution n solisyon solve solisyone somber sonm some enpe, kèk somebody yon moun something bagay, kichòy sometimes pafwa son n fis son-in-law bofis song chan soon byento sore adj sansib n doulè, iritasyon sorrow chagren sorry! padon! soul nanm sound son sound v sonnen

soup soup

south sid

sour (go bad) tounen

sour si

signature sivati

silence silans

silly enbesil

silk swa

souvenir souvni **sow** v simen space espas Spanish adj panyòl n Panyòl sparkle v klere speak v pale speaker palè special espesyal specific espesifik **speed** n vitès spend v depanse spice epis **spider** arenyen **spill** devide spin vire spirit lespri spit v krache spite in spite of malgre split v fann spoil v gate spontaneously espontaneman spoon kiyè spot tach spread v gaye spring n 1) (water) sous 2) (season) prentan spy espyon square adj kare square (plaza) plas squash n kalbas squash v kraze staff (team) estaf stage etap stair eskalye stamp n tenm v tenbre stand v kanpe stand up kanpe stand n etanda standard estanda **star** etwal stare fikse start (car) v estat state n eta state v deklare static estatik station estasyon statistics estatistik status estati stay rete steady fiks steal v vole steam vapè steel asye step pa stick baton stina v pike stomach lestomak stone wòch stop n estop **stop** v estope store n magazen storm loraj story istwa story (floor) etaj stove recho straight dwat ~ ahead tou dwat strain v fòse strange etrani strangle trangle strategy estrateji straw chalimo stream sousdlo, rivyè street n ri strength pwisans stress tansyon stretch v rale strict estrik strike v frape

structural estiktirèl structure n estrikti v estriktire struggle n batay struggle v lite student elèv, etidyan **study** etidye stupid estipid subject sijè submit soumèt succeed v reyisi success n siksè such tèl such a way tèlman suck v souse suddenly briskeman suffer v soufri suffocate sifoke sugar sik suggest v sijere suggestion sijesyon suicide n sisid suicide v siside suit n kostim suitcase valiz summer ete sun solèy Sunday dimanch sunflower flè solèy sunglasses n linèt solèy superior siperyè supervise sipevize supervisor sipèvizè supply v founi support v sipòte suppose v sipoze supreme siprèm sure si surely siman surface sifas surgeon chirijyen **surprise** n sipriz surrender v bav legen surround antoure **surrounding**antourai survive v siviv suspect adj sispèk suspect v sispekte suspend sispann suspicion suspisyon swallow v vale swear jire sweat swe sweep bale sweet dous sweet potato patat swell anfle swift rapid swim naje swimming pool pisin swing v balanse switch n switch switch v chanje, pase syllable silab syntax sentaks syringe sereng syrup siwo system sistèm

table tab, tablo tail ke tailor tayè take v pran take off (leave) pati tale istwa talk v pale, koze talk n koze tall wo tame donte tangle mele tap v tape tape n tep v tepe

March 2009 target n vize v vize task n travav taste n gou v goute tax n taks tea te teach anseve teacher anseyan team ekip tear v dechire tease takinen technical teknik technician teknisyen technology teknoloji tedious fatigan teenager tinedjè telephone telefonn tell di, pale, rakonte temper n tanperaman temperature n tanperati temple tanp temporary tanporè tempt tante ten dis 10 tenant lokatè tendency tandans tender adi tann tense adj enève tension tansyon tent tant term tèm terrible terib terror tèrè test n tès v teste testicle testikil testify v temwaye thank remèsye thank god gras a dye theater teyat theft n vòl then alò, atò theory teyori there la there are genyen, gen there are genven, gen therefore donk they yo thick adj epè thief n vòlè

v transfere thigh kwis translation thin fen tradiksvon thing bagay think panse, kwè transportation thinner (paint) tinè third twazvèm **trap** n pèlen thirst swaf trash n fatra thirsty swaf thirteen trèz 13 travel n vwayaj thirty trant v vwayaje treasure trezò thorn pikan treat v trete thought panse thousand mil 1000 tree pyebwa thread n fil trial n pwose threat n menas trigonometry threaten v menase three twa 3 trigonometri trim v bòde throat gòj throw v jete trip n vwayaj throw out v jete thumb pous thunder loraj Thursday jedi

truth verite

Tuesday madi

try v eseye

tune mizik

ticket tikè, biye

tie v mare, bande

timber bwa,planch

tie down mare

time (hour) lè

tidy pwòp

tie n kravat

tighten sere

fwa (repeat) each time chak fwa timid timid tiny adj piti tip \$, poubwa tire n kawoutchou tire v fatige tired adj fatige tissue twal title n tit to adv: a, nan to France a Frans toast n pen griye tobacco tabak today jodi toe zòtèv together ansanm tomato tomat tomb tonm tomorrow demen tongue lang tonight aswè too adv 1/tou 2/twò too fast tou vit too hot twò cho tool zouti tooth dan top tèt on top of sou torch tòch torture v tòtire total total touch v touche tough difisil tourist touris toward vè towel sèvyèt town vil toxic toksik toy jwèt trace n tras v trase track n trak v swiv trade n pwofesvon traditionaltradisyonèl traffic trafik, sikilasyon train tren training trening trait n trè traitor trèt tranquil adj trankil transfer n transfè transform transfòme translate tradwi transport v transpòte transpòtasyon bokit fatra trash can tremble tranble trouble n twoub v twouble truck kamyon, twòk true vrè truly vrèman trunk kòf trust n konfyans v konfye

string fisèl, kòd

strong fò

tunnel tinèl
turkey kodenn
turn tounen
tutor n titè
twelve douz
twenty ven
twice de fwa
twin jimo
twist v tòde
two de 2
type n jan
typical adj tipik

ugly lèd umbilical cord kòd lonbrit umbrella parapli unable enkapab uncle tonton uncomfortable adj enkonfòtab uncommon pa komen unconscious san konesans under prep anba undergo sibi underground anbatè underpants slip understand v konprann understanding konesans underwear souvètman undo defè unemployed n chomè unequal inegal uneven inegal unforgettable inoublivab unfortunately

United States Etazini utilization itilizasyon unity n inite universe n inivè university inivèsite unkind malonèt unknown enkoni untie lage until jiska up anlè, anwo, soutèt upset adj fache upstairs anlè urban adi iben urbanization ibanizasyon

malerezman

uniform inifòm

unhappy tris

unify inifye

union inyon

unit inite

unite v ini

ibanizasyon
urge v ankouraje
us nou
use ize, itilize
used adj ize,
useful itil
useless initil
usher plasye
usual nòmal, òdinè
utility itilite
utilize itilize

vacation vakans vacant vakan vague vag vain initil valid valid valley vale valuable valab

value valè valve vav **vanilla** vani vanity vanite vanish disparèt vapor vapè variable adj varyab variation varyasyon variety varyete various divès varnish adjv vèni vary n varye vase n vaz vast vas vegetable legim vehicle machin vein venn ventilate vantile venture v riske **verb** n vèb verbal adj vèbal verdict n vèdik verify verifye vermin vèmin verse n vè version vèsyon vertical vètikal very trè vessel n veso vibrate v vibre victim viktim victory viktwa view v wè vigilance vijilans village vilaj vinegar vinèg violence n vyolans violate vyole violation vyolasyon violent adj vyolan violet adj vyolèt virgin n vyèj virus viris visa n viza vision vizyon visit n vizit vital adj vital vitamin n vitamin vocabulary vokabilè vocal adj vokal vocation vokasyon voice n vwa v di volleyball volebòl volt n vòl voltage n vòltaj volume volim volunteer n volontè vomit n/v vomi vote n vòt v vote vowel vwayèl

wage n salè wager n paryaj v parye waist n tay wait tann waiter gason walk v mache wake v reveye wake up v leve walk v mache wall n mi wallet bous want v vle war lagè warehouse n depo warm adj cho v chofe warmth chalè warn v avèti warning avètisman wash (laundry) n lesiv do laundry fè lesiv

wash v lave

voyage vwayaj

(Haitian-English / English-Haitian) wasp gèp waste n gaspiyaj v gaspiye watch (time) n mont watch v gade, siveye watch for siveye water n dlo v wouze waterfall kaskad watt (elec) n wat wave (ocean) n onn wax n si way chemen we nou weak fèb wealth fòtin, byen wealthy rich weapon zam wear v pote weather klima, tan weave v tise, mare web (spider) n fil arenyen web (comp) wèb webpage pajwèb website sitwèb wedding maryaj Wednesday mèkredi weed n raie week semèn weekend wikenn weigh v peze weight n pèz welcome! byenveni you're welcome de ryen

welfare byennèt well adj byen, bon as well as byen ke well built byen bati well (water) n pi west lwès wet v mouve whale balèn what kisa? whatever nenpòt, kèlkeswa wheat ble wheel n wou when kan, kilè whenever nepòt lè where kikote, kibò whereas tandiske whether si which ki while pandan whim kapris whisky wiski whisper v chwichwi whistle n siflèt v sifle white blan who ki whoever kikonk whole antye why poukisa

whole antye
why poukisa
wide laj
widow vèv
widower vèf
width lajè
wife madam, fanm
wild sovaj
will n volunte
will v (future)
ap, ape, pe, av,
ava, va

win v genyen
wind n van
window n fenèt
wine diven
wing zèl
winner gayan
winter livè
wipe siye
wire n fil

wisdom n sajès

wise adj saj

wish v swete witch sòsyè with avèk, ak withdraw v retire withhold kenbe within andedan without san withstand v reziste witness n temwen v temwaye woman fanm, fi wonder v etone wood bwa wool lenn word mo, pawòl work n/v travav worker n travavè world monn worm n vè worry n traka, pwoblèm

worry v 1)trakase
2)enkyete
worse pi mal
worth valè
worthy merite
wound n blesi
v blese
wrap v vlope
wrestle v lite

wrinkle n rid wrist ponyèt write v ekri wrong move

xray reyon iks

yam yanm yard n lakou n (3 feet) yad varn fil yawn baye year an, ane yearn sipliye veast leven **yell** v rele yellow jòn yes wi yesterday yè vet toujou yield v donnen, bay (trafik) sede yogurt yogout yolk jònze you ou young jèn your ou yourself oumenm vouth jenès

zeal anprèsman
zebra zèb
zero zewo
zinc zenk
zip v zipe
zip code kòd postal
zone zòn
zoning n zònaj
zoo zou
zucchini eskwach

Biography

Otto Schick is a Mechanical Engineer who has travelled and lived overseas many years, involved with engineering projects both professionally and on a volunteer basis. His interest in foreign languages started early.

Through necessity he learned other languages quickly by focusing on the most common words in each language, placing less emphasis on obscure words in many dictionaries.

Mr. Schick speaks several languages to various degrees and has been involved with projects in Haiti using both French and Haitian. His first trip to Haiti was in 1985.

Introduction

The Diksyonè Otto began several years ago as a ministry project to help Haitians learn the most important English vocabulary.

In this dictionary we refer to the language as Haitian (Ayisyen) instead of Creole or Haitian Creole. Several other recent dictionaries and texts also call the language Haitian and this may be a future trend.

Many dictionaries contain 10,000, 20,000 even 50,000 word entries or more, and this level of detail is necessary for advanced study.

But a person who masters the most common 2000 to 3000 words of any language will be able to understand 80 to 90% of most daily communication in that language.

Our strategy was to focus only on those words that will be used frequently on a daily or weekly basis.

There are about 3000 words translated in each direction and a student who focuses on these 3000 words will be well on their way to speaking English or Haitian.

Haitian is changing rapidly which no doubt will continue as spellings are standardized with IPA and local phonetic standards.

English speakers learning Haitian should know the Haitian language often contains multiple variations of the same word.

This dictionary usually gives the student only one spelling of the Haitian word based on our current recommendation. While perhaps not ideal for some situations, we have filtered out many alternate spellings to keep the document brief and cost of distribution low.

With only 14 pages of dictionary users can rapidly view the entire language with only a few turned pages, a feature unique among available Haitian language reference materials.

Students seeking a more detailed dictionary will be well advised to make use of the excellent scholarly texts referenced here. These dictionaries will provide alternate Haitian spellings as well as essential usage examples.

Our dictionary has given more priority to the usage found in references written in the year 2000 or later.

We have also surveyed usage of Haitian on websites where beneficial to compare our entry recommendations to usage found there.

We also usually provide Haitian speakers only one recommended English word which we believe to be the most common word used by everyday Americans in daily conversation.

First Edition

Some words we may consider "Ayisyangle", english words in original form or close equivalent such as twòk (truck). These are words already seen in other dictionaries (though spelling might vary) and for these types of words we have included a recommended spelling for our users.

Other words are not frequently seen yet in other dictionaries but have been included. For example "titè" (tutor), not common in other dictionaries, is seen on the internet, such as Haitian translations on US school district websites. Whether titè is arriving via french 'tuteur', or english 'tutor' is less known to us, but since these types of words are commonly seen we found them worthy of addition.

We have listed in our references those French based documents that were also useful in our phonetic or origin analysis.

I am very optimistic Haiti will grow and prosper through the hard work, intelligence and dedication of the Haitian people.

My sincere hope is that this dictionary will be a part of that progress, and will help you, your friends, family and colleagues prosper in learning English or Haitian.

This document is dedicated to my parents, Otto and Mildred Schick, who have always given freely and fully of themselves to help their children live their dreams.

> Otto Schick San Juan, Puerto Rico March, 2009

This document may be freely photocopied and distributed both in hardcopy and electronically for non-profit, non-commercial purposes.

© 2009, Otto F. Schick

References: Year 2000 or later

academie-francaise.fr/dictionnaire/index.html Academie Francaise, Dictionnaire de la Langue Française, Version Informatisée en ligne, Paris, 2009

Freeman, Bryan. Haitian-English Dictionary, 5th Edition, Volume 1. Lawrence, Kansas: University of Kansas, 2004

Haiti-Reference.com <u>Diksiyonè Kreyòl - Anglè | Haitian Creole -</u> English Dictionary, 2009

Joseph, Prophète. Dictionnaire Haitien-Francais /Francais-Haitien. Pòtoprens, Haiti. Edisyon Kombit Ayiti, 2008

Krevol.com Online Dictionary, Kreyòl Ayisyen, 2009

Masterches.net, Diksyone Kreyòl Ayisyen-Angle, Online Dictionary, 2009

Rey, Alain. Le Robert Micro, Dictionnaire de la Langue Francaise, 3ème Édition., Paris, Le Robert, 2006

Turnball, Wally. Creole Made Easy. Durham, North Carolina. Light Messages, 2006

Valdman, Albert. <u>Haitian Creole-English</u> <u>Bilingual Dictionary</u>, Bloomington, Indiana. Indiana University, 2007

Vilsaint, Fequire and Maude Heurtelou. Diskyonè Kreyòl Vilsen, Twazyèm Edisyon. Coconut Creek, Florida. EducaVision, 2007

Vilsaint, Fequire and Jeans Evens Berret. English Haitian Creole Dictionary, 2nd Edition. Coconut Creek, Florida. EducaVision, 2005

Websters Online Dictionary, Haitian Creole-English Dictionary, 2009

Wikipedia.org, Vèsyon Ayisyen, Paj Prensipal, 2009

References: before Year 2000

Jeanty, Edner and Carl Brown. Let's Learn Creole. Port-au-Prince, Haiti. La Presse Evangelique, 1999

Jeanty, Edner. Diskyonè Kreyòl, 2ème Edition. Port-au-Prince, Haiti. La Presse Evangelique,

Lange-Kowal, Ernst and Eduard Weymuth. Langenscheidts Taschenworterbuch, Franzoesisch-Deutsch, Deutsch-Franzoesisch. Berlin, Munchen. Langenscheidt KG, 1982

Société Biblique Häitenne, Pawòl Bondye an Ayisyen. Port-au-Prince, Haiti. Société Biblique Häitenne, 1998

Theodore, Charmant. Hippocrene Concise Dictionary, Haitian Creole-English, English-Haitian Creole. New York, Hippocrene Books, 1995

Urwin, Kenneth. Langenscheidt's Compact French Dictionary. Berlin, Munchen, Langenscheidt KG, 1999

Valdman, Albert. Basic Course in Haitian Bloomington, Creole, Indiana Indiana. University, 1970

Abrevyasyon yo (Abbreviations)

adi adjektiv adjective advèb adverb adv elektrik elec electric konj konjonksyon conjunction medikal medical med prep prepozisyon preposition non n noun vèb verb

Comments. If this dictionary has helped you, your mission or your organization, we would be glad to receive an email from you sharing your story. Ou kapab ekri en Ayisyen osinon Angle.

Also, if you have any content or format recommendations, we will retain and consider them for possible future updates, but we cannot guarantee a response to each technical recommendation.

Our email is: diksyone@aol.com